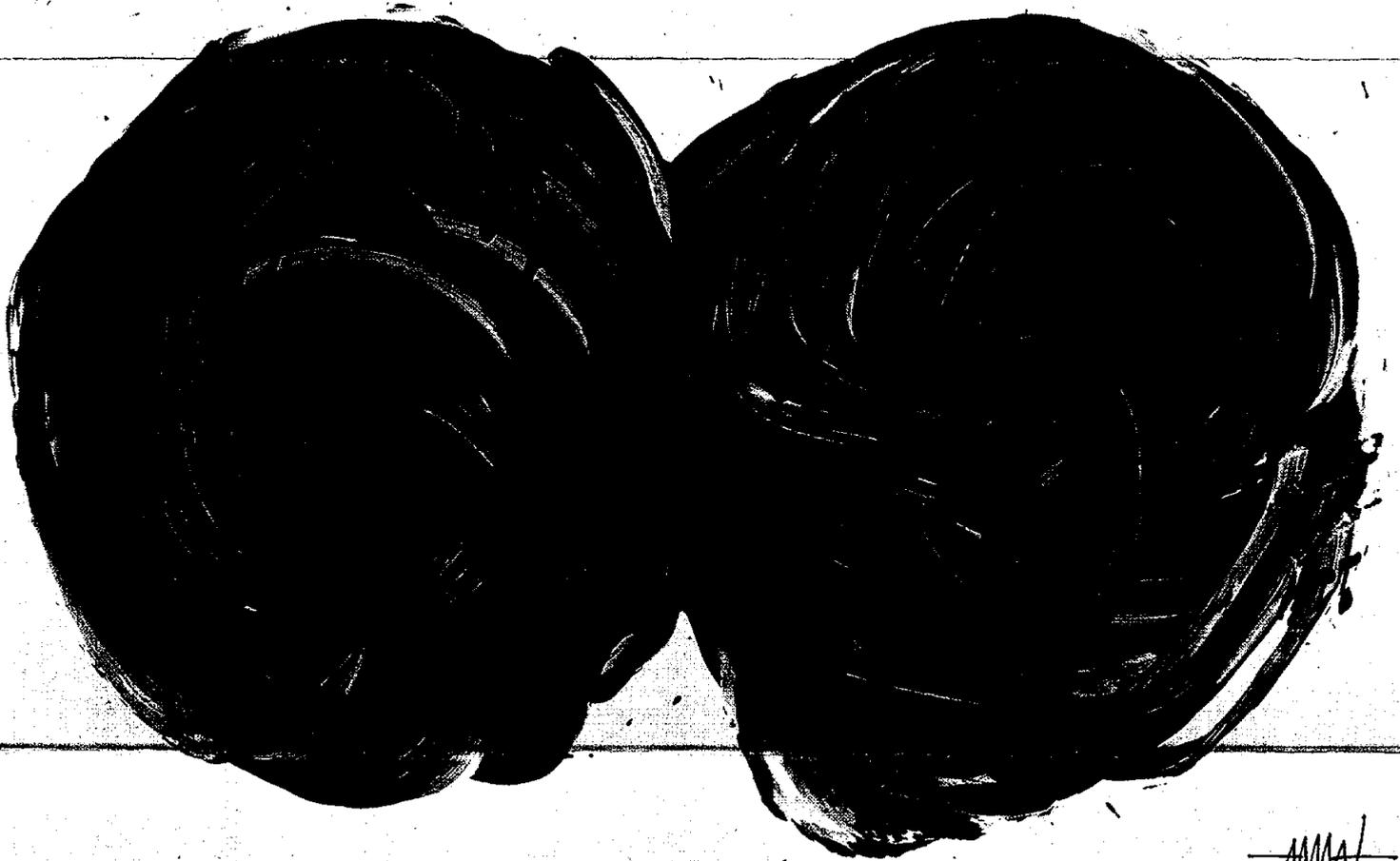


# اللقاء الاول العربي القطري: الهجرة



AMM

## I TROBADA ÀRABO-CATALANA: LA IMMIGRACIÓ

30 setembre - 1 octubre Barcelona

Organitzen: CIDOB i BAYT AL-THAQFA

EL MUNDO ARABE ACTUAL; UNA PRESENTACION HETERODOXA

606

Domingo del Pino

"Me he pasado la vida defendiendo sistemas dentro de los cuales no podría vivir", dijo en una ocasión el gran poeta chileno Pablo Neruda al regreso de un viaje a China. Se trataba de la China de la Revolución cultural, es cierto, pero cada colectividad pasa tarde o temprano por su revolución cultural que defendemos o criticamos según el compromiso intelectual o afectivo con ella, pero dentro de la cual, probablemente, tampoco nos gustaría vivir.

La bibliografía contemporánea concede al mundo árabe en general el tratamiento de zona tempestuosa o zona de conflictos. La guerra entre Irak e Irán, el eterno problema del Líbano, donde se enfrentan varias comunidades con un enraizamiento que recuerda la etapa en que la humanidad se encontraba aún en el estadio de la horda, y la secular confrontación árabe-israelí, hacen que, comparadas, las guerras del Chad y del Sáhara parezcan juegos infantiles.

La revolución iraní, la rebelión Kurda, el separatismo de los cristianos del Líbano, de los eritreos de Etiopía, del Sur del Sudán, el levantamiento de las minorías aplastadas de Oriente, el renacimiento de las sectas religiosas, el terrorismo, y la diferencias entre regímenes a pesar del tributo permanente pagado a la idea de la unidad, avalan esa calificación de zona de tempestades.

Para unos, el mundo árabe-islámico actual vive con los ojos puestos en el pasado, añorando glorias pretéritas, u se adapta mal a los tiempos modernos y al salto tecnológico. Para otros, eso es una falacia que contrarrestan con la cita de numerosos ejemplos de científicos árabes musulmanes practicantes. Intentar comprender la realidad árabe contemporánea y mucho peor aún explicarla, no es posible sin un permanente ejercicio de traslado entre el siglo VII y el siglo XX de nuestra era.

La civilización árabe-islámica

El año 572, probablemente en la Meca y en el seno de una familia del poderoso clan de los Quraich, nació Mohamed, quién luego se convertiría en profeta. Entre meditaciones, retiros espirituales, apariciones celestiales, u visiones, aquel hombre comenzó a recibir la revelación divina. En el año 612, en la noche del día 26 al 27 del mes de Ramadán, se le apareció el ángel Jibril (Gabriel) y le ordenó: "Predica, en el nombre del Señor".

A partir de entonces comenzó una de las epopeyas más grandes de la historia de la humanidad. Obligado por sus opositores a emigrar de la Meca, Mohamed se marchó al exilio (Hégira) el año 622, que marca el inicio de la era islámica. Con una doctrina muy simple, sintetizada en lo que se ha dado

## EL MUNDO ARABE ACTUAL: UNA PRESENTACION HETERODOXA

EN LLAMAR "los cinco pilares del Islam" (la profesión de fé; La oración; El ayuno; La peregrinación a la Meca, y La limosna) Mohamed se impuso como jefe religioso, político y militar de su comunidad.

Un siglo más tarde, un sábado de Octubre del año 732, el ejército árabe mandado por Abderramán, llegaba por el Oeste hasta Poitiers, a cuyas puertas fué vencido por Carlos Martel, y por el Este hasta Samarcanda y Bujara. Cuando los Reyes Católicos los vencen en Granada en 1492, o mucho antes aún, el 10 de Febrero de 1256, cuando Hulagú, hijo de Gengis Khan, entró en Bagdad, la capital del imperio abasida, decapitó al Califa y a 300 dignatarios del reino, y saqueó la ciudad, los árabes habían construido ya una de las civilizaciones más florecientes de la humanidad. El esplendor de ciudades como Damasco, Bagdad, Samarcanda, El Cairo, Fez, Granada y Cordoba, lo atestiguan.

Desde la caída de Granada hasta nuestros días, los árabes han vivido en un permanente declinar, como si padecieran un largo reflujó de la historia. Los mongoles les invadieron desde el Este en cuatro oleadas sucesivas como la última de ellas en tiempos de Tamerlán, en el Siglo XIV, que acabó por empujarles de nuevo hacia el desierto.

Después de los mongoles vinieron los otomanos que extendieron su dominación hasta Marruecos, en cuyas fronteras se detuvieron, y desde el Siglo XIX las potencias coloniales europeas comenzaron a merendar con el imperio turco, para repartírselo legalmente después de la I Guerra Mundial.

Pero cuando todos los pueblos del mundo, y entre ellos los árabes, comenzaban a liberarse del colonialismo, el Ministro de Asuntos Exteriores británico Arthur James Balfour, prometió al movimiento sionista su apoyo para que construyera un hogar nacional para los judíos en Palestina. Esa promesa, manifestada en forma de carta a Lord Rotschild, quedaría para la historia como DECLARACION BALDFOUR. La creación del Estado de Israel, el 15 de Mayo de 1948, que fué su consecuencia, les ha mantenido con una buena parte de sus energías intelectuales y físicas concentradas en ese conflicto que dura hasta el presente.

### La cuestión Palestina:

En un principio, dicen enfáticamente los intelectuales árabes, érase Palestina. Nada en la historia de los pueblos árabes ha constituido mayor revulsivo que la pérdida de Palestina en 1948. Los árabes lo sintieron con una profunda humillación. Algo, por fin, les sacaba de su indiferencia.

La cuestión Palestina ha ocupado a las élites árabes primero y a los Gobiernos después, a lo largo de todo este siglo. Tres años después de la Declaración Balfour, sugía oficialmente el primer movimiento nacionalista palestino en Haifa. En favor de ese hogar nacional judío, Gran Bretaña argumentó que en PALESTINA se encontraban santuarios pertenecientes a las tres religiones reveladas y por lo tanto no podía ser considerada como exclusivamente árabe y que además existía la promesa bíblica al pueblo judío.

En 1936 el 35 % de los campesinos palestinos eran analfabetos. Producían con métodos tradicionales y se encontraban en su inmensa mayoría, endeudados con prestamistas que les daban dinero a unos intereses del 30 al 50% anual que envidiaría cualquier honesto banquero hoy. La sociedad árabe estaba dominada por unas grandes familias terratenientes, dividida en clanes in solidaria y sin ninguna organización superior que les aglutinase.

Los judíos, por el contrario demostraron una extraordinaria solidez como comunidad, habían creado su propia Universidad en Jerusalem, un Instituto técnico en Haifa, escuelas, hospitales, clínicas y desde el punto de vista político se autogobernaban a través de la Organización Sionista y la Agencia Judía.

La aceleración de la emigración de los judíos europeos vino a proporcionar el primer cimiento social a los Árabes de Palestina y probablemente a los árabes en general. La tensión entre las dos comunidades de Palestina, judía y árabe, era enorme y el enfrentamiento entre comunidades resultó inevitable.

La revolución palestina de 1939 puso entre dicho la capacidad de Gran Bretaña para mantener el control. La Guerra en Europa abrió un paréntesis pero en 1948, cuando el Mandato británico tocaba su fin, la idea del reparto había vuelto a resurgir con fuerza y las propias Naciones Unidas la sancionaron con una resolución que dividía a Palestina en dos Estados.

La derrota árabe de 1948 impidió que ese reparto se llevara a cabo. Hoy, exactamente 40 años después, la Organización para la Liberación Palestina se propone proclamar un gobierno provisional, fórmula que consideran adecuada para prepararse a un eventual reparto al estilo del preconizado por la ONU de 1948.

Glub Pachá, antiguo comandante en jefe de la Legión Árabe, comentaría como sigue aquel desastre: "los árabes, llevados por su entusiasmo, se ilusionaron. Acostumbrados al estudio de los relatos históricos de las conquistas árabes de hacía 13 siglos, se creían todavía un gran pueblo militar y consideraban a los Judíos como una nación de tenderos. Egipcios, sirios e iraquíes, poco conocedores de la situación en Palestina y demasiado inexpertos para darse cuenta de la necesidad de conocer los hechos, creían que no tendrían ninguna dificultad en derrotar a los judíos".

Aquella guerra de 1948 destruyó la posibilidad de constituir un Estado palestino en Palestina. Nadie se había percatado de la importancia de mantener algo que llevase el nombre de Palestina, como decía el gran intelectual egipcio Ahmad Baha Eddin, quien sostenía que para que Palestina viviese, tendría que existir primero.

Entonces todos estaban convencidos de la eficacia de la fórmula expeditiva que haría famoso al primer ministro sirio, Jamil Mardam, quien respondía a las masas que pedían armas para luchar contra Israel. "¿Armas para qué? a los 40 millones de árabes que somos nos basta con armarnos de bastones para arrojar al mar a todas esas bandas sionistas".

La arrogante frase de Jamil Mardam sobre los 40 millones de árabes arrojando a los sionistas al mar con bastones, ha sido recogida por la

historia como el ejemplo del pequeño David (Israel) vencedor del Gran Goliath (el mundo árabe). Pero en honor a la verdad histórica, cuando se lanzó a la guerra de 1948, el ejército árabe disponía solamente de 33.500 hombres mientras que enfrente tenía a 65.000 combatientes judíos. Esos 35.500 soldados pertenecían a cinco países árabes, Egipto, Transjordania, Siria, Irak y Líbano y dependían de cinco mandos diferentes.

El plan de paz adoptado por la Cámara Árabe de Fez de 1962, que por primera vez en la historia del conflicto sugieren que los árabes reconocieran al Estado de Israel, pide a cambio la creación del Estado Palestino que rechazaron en 1948.

Durante más de un cuarto de siglo los nacionalistas árabes que han ocupado el poder en varios países creyendo que iban a gobernar, se vieron obligados a contentarse con gestionar la propia supervivencia.

El baasismo, o ideología del renacimiento árabe, extendido por Oriente Medio, por los intelectuales Aflak, Bitar y Arzouz fue abrazado rápidamente en Siria, Irak y los musulmanes del Líbano, como movimiento de modernidad, socializante. Sin embargo pronto acabó dividido y enfrentado.

Los Oficiales Libres que tomaron el poder en El Cairo y derrocaron al rey Faruk en 1956, estaban encabezados por el oficial Gamal Abdel Nasser que se convertiría en una especie de \*Profeta Armado\* que hizo surgir nuevas esperanzas de revilitación.

La posibilidad de derrotar a Israel, y el entusiasmo nacionalista laicizante de sus primeros años se extiende por todo el mundo árabe y la moviliza sobre la base del deseo de tomar la revancha contra Israel.

La derrota árabe de 1967, por ser la primera, estimuló más aún el afán de reparación. Seis años después, sin embargo, y tras otra derrota militar, el nasserismo como corriente pan-arabista se había desinflado.

A partir de entonces comenzó un gran vuelco en Oriente Medio. Tras la guerra de 1973 los precios del petróleo se multiplicaron por cuatro. Las economías europeas se resintieron. Al amparo de esos ingresos del petróleo crecidos de manera brusca y brutal los Estados del Golfo, con Arabia Saudita a la cabeza, se apoderaron de la iniciativa.

Con Arabia Saudita aparecía un Islam contemporizador con Occidente, moderado en sus opciones internacionales, pero estricto, rígido y de derechas. La rebelión chiíta que empezó en el Líbano ya irremisiblemente dividido y casi destrozado, encabezada por el desaparecido Imam Musa Sadr toma, no en vano, el nombre de Movimiento de los Desheredados.

La guerra del Líbano, o mejor dicho, en el Líbano encierra en sí misma entre otras muchas batallas por aspiraciones históricas nunca satisfechas, la última confrontación entre laicos y religiosos. Para quienes la vivimos como corresponsables, el espectáculo del mundo árabe-islámico, profunda, terriblemente dividido y divisor, resultó francamente desolador. p

La Resistencia palestina fue troceada por el empeño de cada país árabe de disponer de un grupo fiel y afín en el seno de la OLP. Como resultado fue sacrificada no sólo la Resistencia palestina sino también la comunidad cristiana del Líbano, y el Líbano como país. pp

## EL MUNDO ARABE ACTUAL, UNA PRESENTACION HETERODOXA

Nada debo precisar, específico, exclusivo del Islam o de los países árabes. Un jesuita descalzo austero y ortodoxo movió en Europa los hilos de una guerra que duró cien años. La creación de los estados europeos costó también mucha sangre. Las cruzadas no fueron precisamente una expedición angelical.

Pero los árabes parecían haber regresado a los tiempos de la Vahiliya ~~§~~, anti-islámicos. Las esperanzas de renacimiento y modernización de los laicos se habían frustrado. A ello se unía la decepción del fracaso permanente frente a Israel y sus aliados. El retorno a las fuentes originales del Islam, a los orígenes culturales y civilizacionales perdidos, preconizado como alternativa islamista acabó por imponerse.

### El triunfo del islamismo radical

La derrota del Chá de Irán y la llegada al poder del Imám Jomeiny en 1978, significó la culminación de las esperanzas de los islamistas que por fin creían materializado su sueño de ver a un Imám gobernando sobre esa tierra, como en los tiempos primitivos y románticos del Profeta Mohamed.

Una especie de revolución cultural, propiciada e inspirada por los ayatollahs de Teherán y Qom, se extendió por el mundo árabe-islámico. Durante la década transcurrida desde el triunfo jomeinista, Europa—con importantes intereses geoestratégicos en Oriente como el resto del mundo occidental, ha vivido presa del temor, casi irracional, de que la revolución iraní pudiera extenderse a otros países del Golfo. Se temía la interrupción de los abastecimientos energéticos, y la proximidad del oscurantismo que a los ojos de los europeos pretendían introducir los islamistas revolucionarios.

Ahora, al cabo de ocho años de guerra con Irak, el Imám Jomeiny—el símbolo más elevado del islamismo radical, al igual que los nacionalistas laicos también ha sido derrotado no sólo por Irak, sino por su incapacidad de elaborar un proyecto de sociedad más justa, y de elaborar, con el Islam como única arma ideológica, una concepción moderna del Estado y la sociedad. La esperanza de que remita el avance del islamismo radical ha vuelto.

Paralelamente la distensión entre Estados Unidos y la URSS, simbolizada en el acuerdo para el desmantelamiento de misiles de alcance medio, Acuerdo INF, ha creado el entorno favorable para la solución de numerosos conflictos.

Las tropas soviéticas se retiraron de Afganistán, el mundo árabe ha hallado una plataforma mínima para discutir con Israel la solución del problema palestino, como derivación de lo cual, otros conflictos, como el de

EL MUNDO ARABE ACTUAL UNA PRESENTACION HETERODOXA

Líbano, pueden hallar acomodo. En el Magreb, los Estados se ponen de acuerdo por arriba para una cooperación económica a la que, en cualquier caso, no parecían poder sustraerse ante el desafío que representa para ellos la aplicación del Acta Unida Europea a partir de 1992.

El conflicto de Sáhara occidental, que impedía o entorpecía la cooperación magrebí, está destinado o a ser solucionado o a no intervenir en la edificación de la unidad del Magreb. Incluso la Libia del imprevisible coronel Muamar el Gadafi cambia.

Durante los años de revolución cultural iraní el Islam ha sido tomado como bandera para todas las causas, entre ellas para minar a los regímenes moderados. Estos, para defenderse, han recurrido también al Islam, lo han burocratizado, han inscrito a los hombres de religión en las nóminas del Estado y les han convertido en funcionarios adictos y satisfechos.

La confrontación entre islam radical e islam moderado, que ha trascendido a las comunidades islámicas que viven en la periferia, en la emigración se ha traducido en un afán de encuadrarlas, de controlarlas, como si el proselitismo islámico fuera lo único que importase a unos y otros,

El hecho señalado por algunos estudiosos de que el analfabetismo en el mundo árabe, con la excepción de Líbano y Kuwait, alcanza como promedio a más del 50 por ciento de la población, ha contribuido, en mi opinión, a que los problemas de crecimiento y evolución de las distintas sociedades árabes se solventasen en ese terreno religioso reductor.

Pasado el miedo de los años ochenta y recobrada la esperanza para los años noventa, Europa tiene que hacer un esfuerzo por comprender e interpretar los cambios que ocurrían y que son susceptibles de ocurrir en sus fronteras. Entre otras cosas porque aquel miedo le hizo olvidar que el islam generó una de las más grandes civilizaciones de la historia de la humanidad, y tal vez convenga aclarar si la amenaza procede del islam o no.

La reflexión es extremadamente importante por varias razones! primero, porque estos regímenes, por circunstancias políticas o económicas, han arrojado a Europa a cerca de diez millones de ciudadanos árabo-musulmanes, segundo, porque la entrada en vigor del Acta Unica Europea va a tener en 1992 importantes repercusiones económicas y comerciales por lo menos para el Mediterráneo Eurooccidental, tercero, porque los musulmanes son por el momento minorías en los países que los acogen, pero la cultura religiosa genera en ellos unos índices de crecimiento demográfico que van acortando paulativamente esa distancia.

Sin poner en tela de juicio el incuestionable derecho a la diferencia, sin tomar en cuenta el hecho de que una actitud recíproca por parte de los regímenes islámicos hacia las otras confesiones entre ellos no es

EL MUNDO ARABE ACTUAL UNA PRESENTACION HETERODOXA

posible, es necesario plantearse en qué consisten las diferencias.

Debemos ser conscientes de que se trate de países de islamismo radical o moderado, conservadores o progresistas, por encima de todas las enseñanzas la religión, el islam, con todo su arsenal ideológico, es el mensaje universal que todos los árabes han aprendido desde el parvulario, en la escuela o fuera de ella, de forma oral o escrita.

El filósofo de moda Karl Popper dice que \*las teorías son las redes que nos permiten capturar el significado de eso que hemos convenido en llamar mundo\*. Yo me alegro de haber sido invitado como periodista, y que no sea necesario teorizar sobre nada de esto. A mi modo de ver, el mundo árabe-musulmán que nos rodea tiene gran dificultad para solucionar dos problemas básicos en el devenir de una sociedad, la relación hombre|mujer, es decir el contrato sexual, y la relación individuo|poder, o sea el contrato social.

El-problema de la MUJER

Para Fatima Mernissi, una socióloga marroquí que dedica su vida a investigar sobre la condición de la mujer musulmana, el problema de la mujer no está en la religión, ni en el islam, sino en la tergiversación de los textos sagrados por los hombres, para legitimizar la ausencia de derechos de la mujer y legitimizar su situación de opresión.

\*Puedo afirmar\*, me decía Fatima Mernissi en una entrevista reciente, \*que el Islam ha representado un paso de avance para las mujeres. Las ha hecho pasar del estatuto de objeto al estatuto de menor\*. Si algo resume en menos palabras la condición de la mujer en el mundo árabe-musulmán, es precisamente ese estatuto de menor que le concede la sociedad y que sancionan las leyes religiosas.

La abogada Fadela Sebti Lahrichi nos explica en que consiste exactamente esa miniría en su libro \*Vivir como musulmana en Marruecos. Guía de derechos y obligaciones\*. La poligamia, el repudio, la desigualdad-en detrimento de la mujer- del contrato matrimonial, la penalización discriminada del adulterio, la dote, la herencia, las posibilidades de acceso al trabajo, y la necesidad de un tutor incluso si la mujer es mayor de edad, son algunos de los principales motivos de opresión.

El libro \*Luces sobre el Islam\*, publicado por el Centro Islámico de España, obviamente destinado a presentar el rostro amable, nos ilustra sobre cómo se concibe en el islam el papel de la mujer. \*La forma de vestir y caminar de la mujer, e incluso su aspecto, es una cuestión muy delicada a la que el islam presta atención especial. La mujer debe ayudar a desarrollar su dignidad y castidad, evitando el convertirse en tema de vanos cotilleos

## EL MUNDO ARABE ACTUAL UNA PRESENTACION HETERODOXA

o rumores viciosos y pensamientos sospechosos\*.

\*El papel de la esposa se resume en el versículo que dice que las mujeres gozan de derechos iguales a sus obligaciones, con arreglo a lo que es justo, si bien los hombres están un grado por encima de ellas... La mujer tiene derecho a ser vestida, alimentada y atendida por el marido... La mujer debe ser fiel, honrada y digna de confianza... La mujer ha de hacerse deseable, ser atractiva, responsable y colaboradora. Una esposa no puede negarse a su marido pues el Corán habla de ellos como de solaz par el uno para el otro... no se permite a la mujer realizar nada que haga su compañía menos apetecible o gratificadora...\*

### El problema del poder

Uno de los mitos más extendidos en el islam es el que concierne al poder. Según la versión más ortodoxa en Dar el Islam no hay Estados o naciones, sino Comunidad \$Umma\$ de creyentes, a los cuales une un contrato o islam que hacen entre ellos, como individuos, y Dios.

Pero como se necesita un poder político para asegurar la integridad de la religión, ese poder lo ejerce una sola persona, escogido por la propia Comunidad, sucesor del Profeta, que preside los destinos de la Comunidad en todos los aspectos religiosos y políticos de la vida.

Ese individuo posee todos los poderes excepto el legislativo porque el único legislador es Dios y las leyes por las cuales Dios quiere que se rijan los hombres, la Charifa o El Camino, están todas contenidas en la revelación, recogida en el Corán para siempre, eternas, divinas, perfectas, inmutables. Gobernar, pues, es solamente administrar e interpretar.

El poder no reside en el pueblo soberano sino en Dios que lo delega en su representante, Califa, sobre la tierra. El único papel que se le atribuye a la Comunidad es el de escoger a ese representante de Dios entre sus miembros. Pero cuando el Islam habla de Comunidad, no se está refiriendo a todos, sino a los representantes cualificados de ésta, preferentemente los Ulemas, doctores en religión.

La mitología sostiene que el poder así concedido no es más que un contrato, beifa, entre el gobernante y la Comunidad, mediante el cual concede la sumisión total de todos sus miembros al gobernante, a cambio de la obligación de éste a defenderla y gobernar con justicia y equidad. Teóricamente, por supuesto, la Comunidad que designó al gobernante tiene la posibilidad de revocarlo. Un poder así constituido, lógicamente no puede ser hereditario, y de hecho otro de los mitos importantes es que cualquier miembro de la Comunidad puede ser elegido Califa.

El ejercicio del poder no es un asunto de masas, ni siquiera de élites, sino de un solo individuo. Ello implica una concentración absoluta de

EL MUNDO ARABE ACTUAL, UNA PRESENTACION HETERODOXA.

todos los poderes. El islam preconiza además la obediencia más absoluta a ese poder. El único recurso contra un déspota que propone el islam, es aconsejarle o rezar por él. Abu Ghazali, uno de los más importantes filósofos árabes, escribe que se debe obedecer, incluso a un príncipe ignorante e injusto. Ibn Khaldun, la cima de la filosofía árabe, añade que un príncipe injusto es de todas maneras mejor que la anarquía que se supone genera la desobediencia.

Aparte de otros muchos problemas, esta concepción del poder tiene como corolario la no existencia de la nación como entidad política y geográfica bien delimitada. Sólo existe la Comunidad, el Dar el Islam, cuyo límite es el de la comunidad de creyentes. A pesar de ese discurso, nada más lejos de la realidad presente del mundo árabe, organizado en naciones en el más puro estilo occidental.

Esta concepción del poder, que resultó altamente instrumental en el siglo VII, en tiempos del Profeta Mohamed, es insuficiente en el presente. El Cristianismo evolucionó, tuvo su Reforma protestante, y fue forzado a un aggiornamento permanente. En la mayoría de los estados, cristianos primero, laicos después, aparecieron filósofos, cuerpos de doctrina, ideologías, que intentaron llenar las lagunas y dar respuestas a los problemas. En el Islam, sin embargo, no ha habido aún algo equivalente a la Reforma, ni ningún aggiornamento doctrinal.

La sociología marroquí Fatima Mernissi me decía. \* Nosotros, durante siglos, no hemos puesto en tela de juicio la cuestión del individuo, de su estatuto, ni sus relaciones con el grupo. No hemos visto ningún Hobbes, ningún Rousseau, ningún Locke, y eso es una laguna enorme. Por eso los integristas afirman que la democracia, la ciudadanía, son ideas importadas. El problema central que se plantea en países musulmanes es saber si somos naciones formadas por ciudadanos, Umma de creyentes. Hasta que la cuestión de la laicidad no sea planteada y deje de ser tabú, no superaremos el problema de la participación política del individuo\*.

El profesor norteamericano William Zartmann, que se ha preocupado por el estudio de la problemática del poder y del estado en Islam, entiende que \*la acción secular y materialista del siglo XIX ha minado la potencia de las explicaciones islamistas de la misma manera que el hecho nacional ha entrado en competencia con el sentido de identidad islámica\*.

El islam en Occidente. Choque de culturas.

Esa particular concepción del poder en el islam, convierte en superflua:

EL MUNDO ARABE ACTUAL.UNA PRESENTACION HETERODOXA.

instituciones como el Parlamento, las elecciones legislativas, los partidos políticos, y a fin de cuentas a las mismas ideologías. Las consecuencias de todo ello para una convivencia multiconfesional son enormes, de la misma manera que enormes son las diferencias psicológicas y culturales que nos separan.

Nos diferencia la manera de comer, de vestir, de sentarnos, de hacer el amor, de heredar, de casarnos, de festejar, el sentido de la vida en general, y la manera de ser fieles a un patrimonio histórico y cultural común. Esas diferencias no conciernen solamente a la intimidad de la persona, sino que se refieren a problemas cotidianos la mayoría de ellos regulables y regulados por el derecho.

No existen fórmulas mágicas que garanticen la convivencia. Los diferentes ministerios y autoridades españolas competentes, hacen un gran esfuerzo de comprensión de esa diferencia, por ejemplo al tolerar la poligamia y los problemas sociales, de filiación y sucesoriales que se derivan de ello.

Ciertamente la comprensión no basta y es necesario, a mi modo de ver, que el legislador se preocupe de este problema porque el islam es ya -aunque sean sólo 350.000 los musulmanes- la segunda religión en número de adeptos de España.

La coexistencia de dos religiones reveladas, cuando los que profesan una de ellas se encuentran en absoluta minoría con respecto a los que profesan la otra, es siempre posible. El fracaso de los estados multiconfesionales del Oriente, Chipre y Líbano, por ejemplo, recuerda sin embargo que ello no es posible cuando las dos confesiones pueden pretender la hegemonía sobre la sociedad.

Este problema no se presenta de momento en ninguno de los países europeos donde existen fuertes comunidades musulmanas, como en Francia por ejemplo, y con mucho menor motivo en España.

Solución para la convivencia Probablemente sea la misma que pueda encontrar el problema de la mujer y el problema del poder en el mundo árabe, la laicización de la vida y el derecho, la separación de la religión y el estado, y la igualdad de todos, hombres y mujeres en la sociedad, y en el ordenamiento jurídico.

La Inmigración arabo-musulmana en los últimos veinte años

Teresa Losada Campo

## La inmigración arabo-musulmana en los últimos veinte años

### I) Características de la inmigración arabo-musulmana.

	pág.
Razones de emigración y exilio .....	1
Cataluña, país de paso .....	4
La inmigración arabo-musulmana en Cataluña .....	5
Marroquíes : etapas .....	6
Centroafricanos .....	8
Inmigrantes de Oriente Medio .....	9
Otros Asiáticos .....	9
¿ Dónde viven ? ¿ Dónde trabajan? .....	10

### II) Hacia una nueva aproximación del problema

Efectos políticos, económicos y sociales de este fenómeno .....	12
¿ Cómo abordar las nuevas realidades ?	
.Segunda generación .....	16
.El retorno .....	18
.El Islam .....	19
.La inserción / integración .....	20

# I) CARACTERISTICAS DE LA INMIGRACION ARABO-MUSULMANA .

## Razones de emigración y exilio.

La realidad del mundo que habitamos es la de un planeta fragmentado por graves desequilibrios y desigualdades , tanto en lo referente a la riqueza, como a la cultura y a las posibilidades de sus habitantes (1).

Un 25 % de la población mundial dispone del 75% de las riquezas de la tierra y el otro 75% que se concentra en - Africa, Asia y América Latina dispone tan sólo del 25% . Es decir, que más de las dos terceras partes de la humanidad no tienen medios básicos de subsistencia económica, eso es lo - que llamamos el T.M. o el Sur. La riqueza media por habitante es 16 veces mayor en el P.M. que en el T.M. Pero Mundo no hay más que uno y los conceptos N/S pueden entenderse como símbolo de la desigualdad, injusticia e inseguridad en que viven millones de hombres.

Las trágicas realidades de estos países tanto económicas como políticas han obligado a millones de hombres y mujeres a escapar de su suelo y de su cielo, ya sea empujados por la miseria, a los que llamamos "refugiados económicos" , ya sea huyendo porque su libertad o su vida está en juego , a quienes conocemos con el nombre de asilados o refugiados políticos. En definitiva no se emigra porque se quiere, sino porque en última instancia en un acto de violencia el hombre abandona todo para buscar aquello que su propia tierra le niega : el derecho a vivir con libertad . De los 5.000 millones de habitantes del planeta viven hoy fuera de su país de origen 50 millones (2) .

Hay en Europa alrededor de 17 millones de trabajadores acogidos a diferentes regímenes jurídicos. Después de un periodo de estabilización hoy hay palpables y visibles signos de precariedad: crisis económica, paro, delincuencia, brotes de xenofobia, entre otros, han dado un giro notable a la imagen que la opinión pública tenía sobre la inmigración, así como a las orientaciones políticas de los gobiernos. Este éxodo forzado, en otros tiempos factor de crecimiento económico de los países de acogida ha llegado a ser un tema de preocupación social y política. Ayer el inmigrante era un huésped invitado a aumentar nuestras riquezas; hoy es rechazado, empujado y forzado a abandonar el país. El espectro del paro dramatiza la situación de estos braceros y los pone en un callejón sin salida, si se tiene en cuenta que los países de donde provienen son de Africa, América Latina y Asia, pueblos que subsisten gracias a la producción de materias primas, las cuales han conocido en los últimos cinco años una caída en picado de cotización de los mercados internacionales. Las secuelas son: hambre, analfabetismo y miseria. Según los estudiosos (3) el pronóstico de éxodos masivos continuará y el principal polo de atracción será Europa. Ni los vetos de los gobiernos ni nuestra Ley de Extranjería parecen poder resistir a las presiones de estos países. Se está verificando en cierta medida la antigua previsión de Huari Bumedián : " Un día millones de hombres abandonarán las partes meridionales pobres del mundo para irrumpir en los espacios relativamente accesibles del Hemisferio Norte en búsqueda de su propia supervivencia".

No es de extrañar que las palabras de Bumedián tengan cabida en estos momentos y que sean reafirmadas científicamente por múltiples expertos que se preguntan si es posible que unos islotes de población cada vez más ricos y envejecidos puedan resistir el empuje de una multitud de países pobres y jóvenes. Lo que sí es cierto es que a cada crisis económica sucede una oleada de protestas en las que se señala al extranjero como sombra amenazadora. Los periodos de crisis son favorables para hacer resurgir con fuerza ideologías nacionalistas y xenófobas. La imaginación no parece demasiado rica cuando hoy como ayer se atribuyen a los inmigrantes expresiones insultantes que ya se repitieron en otras circunstancias:

- . connotación sexual, el árabe está dotado de una sexualidad desmesurada y agresiva.
- . es delincuente, una amenaza para los bienes y las personas.
- . es sucio, trae enfermedades (ayer la sífilis, hoy el sida).

Los países industrializados obedecen a un raciocinio frío: el tiempo es precioso, el espacio limitado, falta disponibilidad, generosidad y libertad, todo está calculado y medido. El hombre se sitúa a la defensiva. No es el momento de estar abierto y de ser acogedor. No hay lugar para la gratuidad del gesto, para comprender, aceptar al hombre de mirada reticente, venido de lejos (4).

### Cataluña, país de paso

Vicenc y Vives dice : " Un pueblo de paso está siempre en situación histórica de peligro y esto hace que surjan de su espíritu poderosas corrientes que lo crean y lo recrean en el transcurso de los siglos" (5). La historia de Cataluña ha hecho de su territorio un paso de pueblos y culturas que han enriquecido el país y han colaborado a abrirlo y a hacerlo más plural. Es oportuno recordar que en el plan cultural fueron extranjeros los que infundieron sangre nueva y rica en sus venas. Basta citar nombres de artistas , guerreros, escritores, políticos como Roger de Lluria, de Calabria ; Roger de Flor ( von Blume) de procedencia alemana ; el general Antoni de Villarroel, heroico defensor de Barcelona en el año 1714, hijo de militar castellano ; Pep Ventura, mito en el mundo del sardanismo era andaluz y - Picasso se identifico con Barcelona hasta su muerte.

En los últimos veinte años ha habido una afluencia - notable de personas arabo-musulmanes, extranjeros que viven en Cataluña, hombres que tienden a perturbar el paisaje de una crisis económica . Estos hombres llegaron y se quedaron por diversos motivos, entre otros podemos citar:

- el cierre de fronteras en los países de Centro-europa.
- vicisitudes políticas y económicas en parte de los continentes africano, asiático y en Oriente Medio.
- gran afluencia de turistas entre los que se contaban inmigrantes clandestinos e ilegales.
- una política de fronteras poco definida hasta la aparición de la Ley de Extranjería en julio de 1985.

Estas causas determinan que se asienten en Catalunya un número determinado de arabo-musulmanes entre los que podemos distinguir dos grupos

- inmigrantes económicos
- refugiados políticos

Estos últimos provienen de Oriente Medio, Sudeste Asiático y Africa Central , desde el punto de vista socio-económico se pueden incluir , la mayoría, como inmigrantes económicos.

#### La inmigración arabo-musulmana en Cataluña.

Unos 45.000 inmigrantes arabo-musulmanes están establecidos en Cataluña. De ellos la mitad marroquíes, una cuarta parte centroafricanos y el resto de otros países afroasiáticos.

La colonia más antigua y numerosa es la marroquí , que data de la década de los 60. Mientras que los Centroafricanos y del Medio Oriente son más recientes. Los primeros por motivos puramente económicos y los otros por razones políticas o ideológicas ( iraníes, iraquíes, palestinos ...)

No es fácil dar un número fiable de estos inmigrantes. (6) . Las cifras que ofrecemos a continuación las tomamos del estudio efectuado por el Colectivo IOE . En Cataluña podemos establecer cuatro bloques de esta inmigración.

NORTEAFRICANOS (.mayoría marroquíes )	.....	20.000
CENTROAFRICANOS	.....	11.000
ORIENTE MEDIO	.....	10.000
SUDESTE ASIATICO	.....	5.000

### Marroquíes.

La mayoría de los inmigrantes marroquíes proceden de una de las zonas más pobres y abandonadas del antiguo Protectorado español. Así como los marroquíes sureños emigran a Francia y Bélgica, principalmente ; los norteños vienen a España.

Los marroquíes están aquí por varias razones:

Primera Porque al cerrar Francia su paso a Europa en 1967 recalcan en Cataluña con el fin de alcanzar la frontera para llegar a los países del Mercado Común. Según las estadísticas de la Policía Fronteriza de Hendaya , 5.303 hombres y mujeres fueron rechazados en 1972 ; 8091 en 1973; más de 10.000 en 1974 ...

Segunda Los marroquíes hoy están aquí porque nuestra emigración masiva de los años 60 coincidió con nuestra era de desarrollo: la oleada turística y la expansión de nuestra economía y el vacío dejado por los nuestros, lo llenan éstos. Alguien tenía que afrontar en sus niveles primarios - los trabajos de construcciones hoteleras en nuestras costas, las autopistas, las centrales... Este mismo desarrollo había dejado a la intemperie los trabajos más ingratos: basuras, minas, agricultura ...

### Periodos de la inmigración marroquí .

En la inmigración marroquí se pueden distinguir tres periodos  
Primer periodo se extiende durante el medio siglo de protectorado (1912 -1956). En 1914 se nota ya un éxodo hacia los polos de potencia. El ingeniero y sociólogo Abdellah Barudi pone de manifiesto que el equilibrio basado entre los

recursos disponibles y los medios de producción se quebró con el colonialismo, originando un éxodo masivo rural a las ciudades, fomentando el paro, cosa que buscaba el capital extranjero para disponer de mano de obra barata y abundante.

Este primer periodo se caracteriza por la penetración lenta, pero constante de marroquíes hacia Ceuta y Melilla y no olvidemos que la Guerra Civil reclutó 200.000 campesinos cuyas bajas se calculan en un número de 40.000.

Segundo periodo .A partir de 1967 una gran oleada de marroquíes, que llegó a alcanzar el número de 100.000 sólo en Barcelona, salen en masa de su país. Esta mano de obra barata aunque entra ilegal es buscada para asegurar nuestro crecimiento, mano de obra que en principio se concibió como provisional y cuya característica era el flujo y reflujo. En efecto las idas y venidas a Marruecos y de Marruecos a otros países de la CEE, en donde ya había serias restricciones, se mantenían en constante movilidad. Los marroquíes en esta época alcanzan los puestos de trabajo más bajos dentro de la escala laboral de aquel entonces, incluso algunos obtuvieron puestos en industrias como los 80 marroquíes que llegan a trabajar en la Fundación Miquel Ros de S.Vicens dels Horts; mientras que otros ayudan a trazar tramos de autopista del Mediterráneo.

Tercer periodo A partir de 1975 fecha de la consolidación de la crisis económica y cierre de fronteras de la CEE. Esta inmigración pasa de la movilización a la estabiliza-

ción con el asentamiento duradero, o por lo menos para algunos años, de la agrupación familiar. Durante los 10-15 últimos años profundos cambios en lo económico, político y cultural cambian el perfil de la inmigración, desembocando en la doble paradoja de cohabitación de trabajadores extranjeros con el paro y divorcio entre inmigración y exigencias de producción. En el aspecto demográfico este cambio se traduce por el paso de una clase específica de trabajadores manuales a una población extranjera por el sustancial aporte de generaciones nuevas. La mayoría de marroquíes actualmente se ven abocados a trabajar en tareas agrícolas, en campos laborales que nadie desea, bajo un paisaje industrializado que no acaba de superar las secuelas de la crisis.

#### Situación del marroquí en Cataluña.

La colonia marroquí es :( 7)

- la que tiene menos trato con el país de acogida, aún siendo la más antigua y numerosa.
- la que se considera más discriminada
- uno de los grupos que se mantienen más estrechamente unidos, conservando más que otros sus costumbres y religión.
- en definitiva la que vive más apartada de la sociedad cultural y económica.

#### Centroafricanos .

La llegada empieza a finales de los 60 , teniendo su punto más alto en 1979. Muchos llegaron reclamados por familiares ya instalados anteriormente. Los principales traba-

jos que desarrollan son el cultivo de flores y también mano de obra en la construcción o en empresas manufactureras. La mayoría son hombres jóvenes y solteros, si bien a medida que pasan los años, los casados son más numerosos, unos con familia en Africa y otros ya agrupados en la comarca. Existen también matrimonios mixtos.

La mayoría se encuentra agrupada en el Maresme, también en Lérida y en otras comarcas.

#### Inmigrantes de Oriente Medio

El colectivo iraní es el más numeroso de los inmigrantes de Oriente Medio. Casi todos son refugiados políticos, que huyen de la revolución islámica de Jomeini. Existe un grupo de jóvenes que escaparon de la guerra irano-iraquí, otro grupo de técnicos occidentalizados y otro grupo de campesinos o comerciantes. En cuanto a su integración nos encontramos con tres modalidades: parejas irano-catalanas bien integradas, familias iraníes con hijos, y jóvenes con la idea de pasar a Canadá. Este colectivo parece iniciar una autoorganización de la colonia con carácter propio que responde a sus afinidades religiosas (grupo Najai) o a afinidades políticas (mujahidines). También existe un grupo de iraquíes; palestinos, el grupo más politizado por su carácter de pueblo sin territorio y sus continuas divisiones internas. Hay que añadir un grupo de sirios y libaneses.

#### Otros Asiáticos: Pakistaníes y afganos.

En Barcelona se ha detectado una notable influencia desde 1984. Cuentan con bazares, bares, restaurantes y pensiones. Algunos tienen a sus familias. Tienen una mezquita en la calle Hospital a la que acuden muchos marroquíes.

Sabemos que existen afganos, pocos, pero no hemos tenido relación. Suelen asistir a agencias para refugiados de la Cruz Roja.

### ¿ Dónde viven ?

El habitat presenta una gran variedad de situaciones que no pueden reducirse a una sólo tipología. Para analizar la complejidad de estados conviene referirse a las personas que lo ocupan: ¿ Vive sola o en familia? ¿ Aislada o en comunidad? ¿ Ha llegado recientemente o está instalado desde hace algún tiempo?.

En periodo de afluencia garajes, chabolas, casetas de huertos hacen de dormitorios, fórmula especial para los que viven sin familia. Otra norma generalizada en Barcelona es la de las casas de alquiler trazadas como pensiones. La pro<sup>que</sup>pietaria es catalana y la persona la rige un árabe .Los ocupantes suelen agruparse según afinidad del país de origen. También encontramos familias viviendo en una habitación de pensión. Conocemos no pocos ejemplos de rechazo de acceso a viviendas sociales e incluso de propietarios que rehusan el alquiler a una familia árabe.

Pero la característica principal es el fenómeno de concentración, la instalación de estos inmigrantes en la parte más empobrecida y marginada de los barrios de ciudades y pueblos, ocupando las casas y pisos de los primeros emigrantes llegados hace años de las diferentes regiones de España y hoy en pésimas condiciones, viviendo en espacios sombríos , donde se economiza luz y aire, lugares patógenos que acumu-

lan agresividad e impotencia; pobreza y desarraigo. Esta -  
 concentración favorece el ghetto y en el mejor de los casos  
 hace caer la responsabilidad de la integración diaria de -  
 esta población sobre los autóctonos. En definitiva la con-  
 frontación directa de estos inmigrantes pesa sobre la masa  
 obrera ( vivienda, casa, escuela, medios de transporte ) .  
 Es una manera de mantener intacto el orden social establecido.

¿ Dónde trabajan ? .

- . Trabajos de venta ambulante
- . Algunos conservan su puesto de fábrica y construcción, que ya ocupaban antes de la crisis económica ( un 10% ).
- . Muchos en la agricultura, recolección de productos horticólicas, sector que absorbe mucha mano de obra ilegal.
- . Un grupo numeroso ( especialmente marroquíes y pakistaníes ) en la economía sumergida en talleres de confección que se caracterizan por una discontinuidad muy fuerte a lo largo de todo el año. Los mayoristas pasan a los talleres el pedido en el último momento y hay que entregarlo en unas cuantas semanas.
- . Hay muchas mujeres empleadas de hogar y las jóvenes en la confección. Conviene señalar el caso de Vilassar de Mar , donde la mayoría tienen jornada laboral completa en la floricultura.
- . Hay también propietarios de pequeños bazares, bares y restaurantes.

## II.- HACIA UNA NUEVA APROXIMACION DEL PROBLEMA .

### Efectos políticos, económicos y sociales de este fenómeno.

En julio de 1985 entró en vigor la Ley Orgánica sobre Derechos y Libertades de los Extranjeros. Dicha Ley refuerza - los derechos de los extranjeros legales con permiso de trabajo y de residencia ( unos 300.000 ) a la vez que refuerza también la marginación e inseguridad de los extranjeros en situación irregular ( más de 300.000 ). Ni siquiera se reconocen posibles derechos a aquellos extranjeros que en el pasado tuvieron un trabajo legal y luego, como ha - ocurrido con tantos de los nacionales, pasaron al paro y a la ilegalidad al no poder disponer de permiso de trabajo. Mediante esta Ley la Administración excluye de todo derecho y de toda ayuda social, sin excepción , a los no-docu- mentados. Practica un doble discurso: parece querer ser - comprensivo y por otra parte procede a la expulsión de per- sonas que han contribuido a levantar la economía. Los da- tos facilitados por el Gobierno Civil de Barcelona respec- to a las expulsiones en el año 1987 son los siguientes (8): La policía propuso 10.983 expulsiones. Se han hecho efecti- vas 650. Cerca de 300 no fueron autorizadas porque los im- plicados tenían causas judiciales pendientes.

El carácter discriminatorio de la Ley se aprecia sobre todo al considerar que son los inmigrantes pobres ,prove- nientes del T.M. los que salen perjudicados. España se alinea con la política de fronterascerradas de Europa fren- te al T.M. Oficialmente se ha dicho que la aplicación de

la Ley que prevé la expulsión de los ilegales sólo se llevaría a cabo en sectores minoritarios, considerados peligrosos ( delincuentes, traficantes ... ) . También se sigue dando el caso de no documentados , jóvenes que vienen para mejorar su situación laboral, cultural o buscando mayor libertad. Las condiciones de trabajo han empeorado durante los últimos 20 años, situación que afecta ya a la segunda generación que para sobrevivir tiene que recurrir a las formas laborales más precarias, a trabajos clandestinos cuyos sectores principales son :

- . la confección .
- . la agricultura.
- . servicios en hoteles, bares y restaurantes.
- . construcción.

La emigración clandestina existe porque traduce la conjunción de intereses entre una parte de trabajadores - del T.M. dispuestos a aceptar condiciones de vida precaria y por otra parte la existencia de Empresas cuya rentabilidad y vida depende de los bajos costos salariales. Es un fenómeno de alcance mundial que tiene su origen más profundo en las desigualdades existentes entre el N y el S. Lo que se dominaba ayer en las colonias está hoy en las huertas e industrias es una especie de colonialismo doméstico, se sigue el mismo comportamiento de época en época.

La inmigración ilegal corre el riesgo de ser el equivalente ( en tanto que sustitución ) de la emigración legal como mano de obra. En Europa se calcula que hay un clan

destino por cada 10 trabajadores legales (9). Este tema fue tratado en 1984 por los partidos conservadores de Alemania, Francia, Bélgica y Finlandia que no creen que se resolvería el problema colocando policías en todos los caminos de montaña, detrás de cada turista, vigilando los meandros de los ríos fronterizos y haciendo guardia en las posibles playas de desembarcos clandestinos, y lo cierto es que ningún país occidental, si bien han logrado limitar el flujo migratorio no ha podido cerrar herméticamente sus fronteras - se dice que Francia tiene 200.000 clandestinos). Y el valor de estos hombres no deja de ser ya que en un intento de llegar al N. sufren mil tormentas y dejan su vida en el mar, en las montañas de los Pirineos o en el calor tórrido del desierto. Los países occidentales son conscientes de que no resuelven el problema de la emigración internacional por el hecho de una política de cierre de fronteras. Occidente es cada vez más interdependiente y sabe que los expulsados de sus fronteras en Francia aparecerán en España, impedidos de entrar aquí, van a resurgir allí. Por otra parte la tasa demográfica en el Magreb, Egipto y Turquía se preve que se duplicará de aquí al año 2020, que pasará a 100 millones, 94 millones y 97 millones respectivamente, dejando presa - giar las fuertes presiones que incidirán en la emigración en los próximos 40 años. Y no olvidemos, como dije, que los emigrantes son necesarios en sectores enteros: agricultura, confección, hostelería, construcción ... Temeroso y debilitado por la crisis, agotado en su capacidad de in-

novación y envejecido, Occidente se ve hoy forzado a regir en su propio suelo una parte de los seísmos económicos y políticos de otros continentes. Pero no es el único en el mundo. Si observamos el paisaje geográfico de concentración de inmigrados, vemos que son los países más pobres los que soportan el peso. Pakistán acoge tres veces más inmigrados que EE.UU. Méjico y Uganda tantos como Francia. HOY EL SUR ABRIGA MAS QUE EL NORTE ESTAS MASAS DESARRAIGADAS LLAMADOS INMIGRANTES. (10)

Se habla en Europa de una invasión del Sur con un total de 17 millones de inmigrantes, olvidando el N. que a finales del siglo pasado 60 o 70 millones de europeos tomaron camino hacia nuevos continentes.

No se trata de defender al T.M. frente a Europa ni de perpetuar el recuerdo de su culpa, sino de quitar la amnesia. El T.M. está aquí en el Casc Antic, en el Raval, en el Maresme ... basta querer verlo. La memoria a veces se trasladada a países lejanos y no permite que veamos la miseria que estamos codeando.

Con estos inmigrantes el Sur está con nosotros no sólo de una forma transitoria, la inmigración es un hecho real en nuestra sociedad y con ella lo intercultural se afirma en este cruce de pueblos. Con ellos podemos crear nuevos lazos entre el N y el S .

¿ Cómo abordar las nuevas realidades que nos traen estos -  
inmigrantes? .

La experiencia demuestra que el problema de estos inmi-  
grantes no puede resolverse ni por la violencia ni por la -  
improvisación. Encierra cuestiones que piden ya desde ahora  
soluciones y cautes:

- . La Segunda Generación
- . El retorno
- . El Islam
- . La inserción / integración

La Segunda Generación.

La Escuela siempre ha sido considerada como una de las  
instituciones clave de la integración del niño en la socie-  
dad. Sin embargo las escuelas no siempre están dispuestas  
a acoger en toda su dimensión una cultura diferente.

Por otra parte muchos niños al terminar el periodo de  
escolarización salen en condiciones más desfavorecidas que  
los nacionales. Numerosos jóvenes de 15 a 22 años están sin  
trabajo y sin cualificación. Uno se asusta del riesgo de ex-  
clusión laboral al que está sometida esta población. ¿Cómo  
integrarse en una sociedad industrial? ¿ Qué integración  
puede darse para esta generación que sufre más dificultades  
en el acceso al trabajo ? Es por algo llamada "generación  
cero", "generación sacrificada". Hoy la mayoría de estos -  
jóvenes son parte de la sociedad catalana. Muchos han na-  
cido o han crecido aquí pero el fracaso escolar no les ha

permitido seguir otros grados de formación.

"En estos últimos años se acabó la generación en masa de los que construían autopistas o zanjias" (11). La generación de ahora es la que no hizo el viaje, generación involuntaria destinada a acumular toda suerte de heridas, enviada a la periferie, por todas partes en exilio, nómadas de su propio ser dan vueltas a la redonda y a veces se meten en un tunel , un laberinto del que salen en estado lamentable. Nacidos en Cataluña crecen como estas hierbas salvajes que no se ven hasta el día en que pueblan el jardín y hay que arrancarlas. Viven con la idea de ser un día u otro eliminados porque no estaban previstos ni esperados. Se diría que han desembarcado en la vida a contra tiempo. ¿ Cuántos han llegado a la Universidad ? ¿ Cuántos han podido escapar a la delincuencia o a la desesperación? ¿ Qué referencias de seguridad puede darles la familia cuando su identidad es puesta en duda, sacudida y enviada a la nada ?.

Hay que valorar en toda su dimensión la importancia de los distintos programas que el Instituto Español de Emigración lleva a cabo con este colectivo tanto para la población infantil en lo referente al aprendizaje de la lengua y cultura de origen, como para diferentes cursos para integración de los adultos. También la Generalitat de Cataluña ha tomado desde un principio interés desde el Departament d'Ensenyament por la integración de los niños árabes, tanto en lo referente a la escolarización en el sistema del país de acogida , como al aprendizaje de la lengua y cultura materna.

### El Retorno.

Antes de la década de los 70 no se mencionaba esta palabra. El flujo sobre todo de marroquíes era constante. Pero al llegar la crisis y concebirse esta inmigración no como trabajadores, sino como población extranjera instalada en nuestro suelo empujó a algunos a marcharse; otros a pesar de todo se quedaron.

Se oye muchas veces esta pregunta "Si están mal, ¿por qué se quedan ? . Hay que tener en cuenta que la vuelta para muchos es la peor de las soluciones. Vinieron a vender años de trabajo y juventud siempre con la idea de regresar, pero la realidad no dió este resultado y pobreza por pobreza la vuelta al país no resultó para muchos. Como dice el economista marroquí Mohammed Salaheddin: "Entre el racismo de aquí y la miseria de allí, la mayoría optan por el estómago lleno". Por otra parte el retorno forzado supone un fracaso, volver a un mar sin ribera. Daniel Karlin (12) escribe a este propósito : " Hay que cambiar la pregunta del por qué quedan y pasar a ¿ Por qué no pueden marchar ? Dicho de otra forma cómo la maniobra de la que son víctimas les ha podido alcanzar de esta forma. El retorno si no es con las manos llenas es una humillación y fracaso.

Además hay que tener en cuenta desde el punto de vista económico que la emigración no es una industria temporal ni ocasional, sino que ha entrado en la fase de prolongación hasta el infinito. Y en el plan político la vuelta al país de origen de obreros ya cualificados no se quiere

porque la mentalidad de clase la adquirieron y saben reivindicar, exigir, hacer huelga y allí pueden perturbar la tranquilidad de las masas. Además al país de origen le suponen unas ganancias considerables: entradas de divisas, dominio del movimiento sindical al tener fuera una parte importante del capital humano y como dice Tahar Ben Jelloun:<sup>(13)</sup> "La inseguridad es el lote del inmigrante: se siente abandonado por las autoridades de su país, vive con el miedo de verse rechazado a causa de un incidente y entre la hostilidad de los unos y la indiferencia de los otros pasea su maleta y su coche lleno de regalos, de objetos. Esta es su única defensa". La patria no está en su tierra, está en el recuerdo y en la espera.

#### El Islam y la sociedad catalana.

Urge determinar las relaciones de la sociedad catalana con el Islam . Estos inmigrantes al concebir su estancia como duradera irrumpen como un grupo con características propias. En lo religioso con la construcción de mezquitas. Hay en Barcelona dos y varios locales adaptados para la oración - además de los que existen en cada localidad en donde se encuentra una colonia árabe, todos recientes, símbolo de un grupo reconstruido, de su unión con la "umma", comunidad de creyentes y también como voluntad de sacralizar el lugar en donde se encuentran. Un musulmán de paso puede rezar en cualquier lugar, recuperar el mes de Ramadán si está de viaje cuando regrese a su país. Pero impulsado a quedarse en Cataluña debe organizarse como grupo y la sociedad de acogida debe facilitarles los medios necesarios. Este grupo de inmigrantes tiene necesidad de procurarse alimentos lícitos:

la carne debe de ser sacrificada como lo ordena la religión, por eso ya es frecuente encontrar en los barrios y pueblos carnicerías islámicas. Para el inmigrante la referencia a todo lo que sea Islam es un refugio, un muro que le sirve para conservar sus raíces. Es su referencia mayor y la respuesta a preguntas variadas y complejas. El Islam es para él su lengua, su cultura y su identidad.

La sociedad catalana que hoy cuenta con miles de arabomusulmanes debe reflexionar sobre el lugar que debe ocupar en su propia cultura. La inteligencia, la generosidad y el interés muestran que hay que dominar esta situación y así borrar historias del pasado. El filósofo tunecino Hicham JAIT constata en su libro La Europa del Islam (14) que los prejuicios medievales están tan metidos en el inconsciente colectivo de Occidente y en un nivel tan profundo que difícilmente cabe la pregunta si podrán ser extirpados.

### Inserción / Integración.

Es imposible definir un modo único de integración ya que éste varía según la coyuntura histórica, el contexto social de interacción, los orígenes y trayectorias sociales. El modo de vida de los marroquíes de S. Vicenç dels Horts difiere del de los de Barcelona y Viladecans, por poner un ejemplo.

Hablar hoy de integración del inmigrado presenta dificultad ya que le correspondería hacer su inserción por la integración en la clase obrera, hoy en crisis como fuerza homogénea y coexionada. Por otra parte la crisis de los 80 no es sólo económica, sino también de valores cuyos principales síntomas son la caída de sistemas ideológicos y de instituciones que sostenían la identidad colectiva. Una co-

yuntura donde presente y futuro aparecen inciertos favorece el sentimiento de inseguridad, terreno propicio para el racismo y la xenofobia. De ahí que dentro de la clase obrera catalano-árabe las situaciones de conflicto o rechazo no se explican tanto por diferencias culturales, que sí las hay, sino sociales ya que en un mismo *status* descalificado para el autóctono existe un último criterio capaz de restaurar una jerarquía en el plan social : "Yo al menos soy catalán" (15)

Un primer paso para la inserción tendría que empezar por la participación de los extranjeros en la vida local . El acceso al voto - al menos en las Municipales - de todos los residentes árabes es una forma de sentirse implicados en el plan social.

Por otra parte la presencia de este colectivo desde el punto de vista cultural invita a un aprendizaje de sociabilidad . Se habla hoy del "derecho a la diferencia" para preservar la cultura de origen de estos inmigrantes, rechazado por muchos sociólogos que interpretan que es una concesión hecha por la mayoría a ciertas minorías, por los dominantes a los dominados, derecho que no lleva nunca a la igualdad (16) y como dice el sociólogo marroquí Adil Jazouli: "La diferencia es lo que define la identidad, pero llevada al extremo es la muerte de la comunicación, el ghetto: es Brixton en Londres y Harlem en Nueva York, cada uno en su casa" ( 17) . La diferencia se impone por sí sola, está a la vista, sin embargo los derechos sociales, políticos y humanos hay que luchar por ellos, hay que pedirlos. También el llamado límite de la tolerancia ( en cuanto los extranjeros representan el 10 / 11 % de la población ) es una forma solapada de poder rechazar al extranjero en nombre de la ciencia. Ya de

por sí límite y tolerancia evocan la imagen de una puerta que se cierra automáticamente( 18) .

Recientemente señala Baernard Lorreyte (19) que el método pedagógico de la comunicación intercultural no puede reducirse a una comparación de culturas en contacto. No hay que comparar, sino que hay que analizar las diferencias ( la comparación crea diferencia), el análisis no. La entidad "los árabes" se sostiene por otra entidad "los catalanes". Esta homogeneidad es la que hay que explorar. Un proceso semejante hace emerger la diversidad y desplaza la diferencia.

El objetivo de esta pedagogía no es el de definir las culturas en presencia, sino el de llegar a un proceso de elaboración y de transformación de las identidades culturales.

El aprendizaje de relaciones interculturales no obedece solamente a la exigencia de una lucha contra el racismo o a una concepción menos conflictiva de relaciones catalano-árabes . Se impone ante todo el aprendizaje de la sociabilidad necesaria para el desarrollo de una sociedad plural, tarea ambiciosa que aunque parezca irreductible exige como el vivir de cada día ajuste y negociación constante.

Barcelona, 24 de septiembre de 1988

NOTAS

1. ABC de la cooperación internacional juvenil. CIDOB.  
(Barcelona, 1987 ) . pág. 6
2. Immigrés partout on verrouille. "Le Ponit", nº 785 (1987)  
pág, 39.
3. Jacques Lesourne. La inmigración, una dimensión nueva del siglo XXI. "El País" ( 22/mayo/1986) págs.12 y 13.
4. Tahar Ben Jelloun. Hospitalité française. Ed. du Seuil  
(Paris,1984) pág. 13 .
5. Albert Manent . Catalunya, país de marca sempre (abril,1988)
6. Los extranjeros en España. "Documentación Social", nº 66 ,  
(Madrid, 1987) pág. 150.
7. Cf. Los inmigrantes en España ...pág. 120
8. "Avui" 6/ 3 / 1988.
9. Immigrés partout ....o.c. pág. 36
10. Luigi Favero. Les migrations dans le monde. Panorama géographique. " Dossier Migrations" nº 11 ( nov.-dec.1982 ).
11. Cf. Tahar Ben Jelloun. Hospitalité ... pág. 97
12. Daniel Karlin. La Mal-vie. Ed. Sociales (Paris,1978)p.236
13. Tahar Ben Jelloun . Hospitalité... pág. 129
14. Ed. Seuil. (Paris, 1978) pág. 116
15. Bernard Lorreyte. Français et immigrés:des miroirs ambigus.  
"Presse et immigrés en France".nº 165-66 (1988).

16. Les jeunes algériens en France. Ed. CIEM (Paris, 1981).
17. La nouvelle génération d'immigrés. Ed. CIEM (Paris, 1982)
18. Tahar Ben Jelloun. Hospitalité ... pág. 88
19. Français et immigrés: Des miroirs... pág 23 y ss.

¿ Y si el Islam fuera otra cosa?

Emilio Galindo Aguilar

## ¿ Y SI EL ISLAM FUERA OTRA COSA ?

por Emilio Galindo Aguilar.

Decía Arthur Koestler que "todos tenemos la suficiente religión como para odiarnos, pero no la necesaria para amarnos los unos a los otros" (The Ghost in the Machine) Esta cruda verdad, pensamos que no necesita probarse: todos llevamos heridas y prejuicios en nuestra personalidad religiosa. Pero hay que añadir, que, si esta actitud de rechazo y desprecio mutuo ha sido históricamente el pan de cada día de todas las religiones, lo ha sido mucho más respecto al Islam. A tal punto, que se puede afirmar, sin miedo a equivocarse, que el Islam ha sido históricamente, al menos en nuestro mundo Occidental cristiano, y, si me aprietan, en nuestro mundo hispano, la religión más despreciada, calumniada y maltratada de la Historia. Y no digamos nada de la persona de su Fundador Mahoma, considerado por este Occidente como el prototipo del hombre ambicioso, sensual, mujeriego, falso, traicionero y otros numerosos calificativos por el estilo. (1)

Se contrae algo visceralmente cuando se escucha la palabra Islam. Islam es una palabra, un concepto, a cuyo conjuro se cercenan manos, se cortan cabezas, se flagela y lapida, se obstruye el raciocinio, se enmudece la palabra y concluye el ser humano. Islam es aquello que está en guerra con cuanto no acuda a su convocatoria. Racista y ahistórico, el mundo del Islam condena a quien ose interrogarse, y, cubre a las mujeres de oprobio con protecciones infantiles y velos que oculten su naturaleza ya adulta y, por tanto, independiente. Los medios de comunicación, acaso por un tácito acuerdo de no contradecirse con la historia antigua, airean cualquier descrédito asociado al Islam: no es Libia la que fanfarronea, sino el Islam; no es Jomeini el fanático, sino el Islam; no es Arabia Saudí la intolerante, sino el Islam; no es Kuwait el ambicioso, sino el Islam; no es Siria la represiva, sino el Islam... ¿Imaginan de qué forma podría hablarse de la Cristiandad y del Cristianismo usando el mismo baremo, los mismos tópicos, la misma confusión?

Y todo, porque, en lugar de educarnos desde Dios y para la libertad y la unión, nos adoctrinaron desde las religiones y para la desconfianza y el recelo. Y así, en nombre de Dios, nos estropearon el corazón, cerrándolo en el orgullo tonto de ser los mejores y de tener en nuestra religión el monopolio total de la verdad y de Dios. Y aunque hac ya casi 500 años que los musulmanes "se fueron" de España, todavía siguen trotando por nuestra imaginación los caballos de la Reconquista y Santiago "Matamoros" continua batallando en "clavijos" de intolerancia; todavía jugamos inconscientes a "luchas de moros y cristianos" y mantenemos nuestros sentimientos en pie de cruzada contra las hordas sarracenas; todavía bajan removidas y turbias las aguas de la Historia y nos documentamos sobre el Islam en las páginas de las "Mil y una noches". Llevamos muchos siglos de desprecio y de intolerancia los unos y los otros. Necesitamos y urgentemente una revisión de juicios sobre el Islam. Más aún, un día -esperemos que pronto - tendremos que pedir públicamente perdón por toda la mentira que amontonamos contra el Islam y contra los musulmanes.

Esta charla solo tiene un objetivo: introducir la duda en nuestras seguridades respecto al Islam. Porque, "¿y si el Islam fuera otra cosa de lo que hasta ahora nos han dicho?". Duda, en todo caso, abierta a la verdad verdadera, es decir, a lo que realmente quiso ser el Islam. Sabiendo ya, desde ahora, que para que esta duda nos lleve a la verdad del Islam, le tiene que servir de lazarillo la compasión y el amor, porque lo verdadero solo se comprende con el corazón y debemos confesar, con humildad, que el corazón cristiano está casi sin estrenar respecto al Islam. Así y solo así podremos conseguir ese complemento de religión que necesitamos para que el Islam llegue a ser nuestro prójimo, un prójimo de casi mil millones de hombres, con los que compartimos la fe en un único Dios, Clemente y Misericordioso.

Por razones obvias, dada la inmensidad del tema y la brevedad del tiempo de que disponemos, me limitaré a dar, de modo progresivo, una serie de pinceladas que nos vayan dibujando y aclarando lo que realmente quiso ser el Islam. Pinceladas que tendrán la ventaja de su luz y también el inconveniente o la sombra de sus límites, pero que creo que, al final, juntándolas todas, podremos, por lo menos, sospechar que el Islam era y es otra cosa.

#### la PINCELADA: EXPERIENCIA DEL MISTERIO

Como todos los grandes y auténticos movimientos de la Historia, como todas las evoluciones religiosas de la Humanidad, el Islam tiene su origen en la experiencia ardiente del Misterio, en el encuentro indecible con el Dios Uno y Único: "Vuestro paisano no se extravía, ni se descarría. No habla por propio impulso. No es sino una revelación que se ha hecho. Se la ha enseñado el Muy Poderoso, Fuerte, Majestuoso, mientras él estaba en lo más alto del horizonte. Luego se acercó y quedó suspendido en el aire.. Reveló a Su siervo lo que reveló. No ha mentido el corazón en lo que vió. ¿Disputareis, pues, con él sobre lo que ve?" (Cor. 53, 1-20) Y más adelante, "vuestro paisano no es un poseso. Le ha visto en el claro horizonte" (Cor. 81, 15-29). Experiencia personal, profunda, total, transformante y decisiva de un hombre llamado Mahoma (El Alabado).

El punto germinal, raíz y razón del Islam, está en esa experiencia de Dios vivida por ese hombre, nacido en la Meca en el 570 y sobre el que todos eran unánimes en afirmar que era un hombre piadoso, honesto y caritativo, a cuyo buen juicio recurría frecuentemente la comunidad. Se le conocía por los sobrenombres de "el piadoso", "el equitativo", "el amigo del necesitado y defensor del oprimido", "el plenamente de acuerdo con Dios".

Esta experiencia y revelación comenzó en el 612, en unos parajes cercanos a la Meca, más concretamente en una gruta del monte Hira, a los que Mahoma tenía la costumbre de retirarse a reflexionar y a rezar.

Hecho éste fundamental y clave: antes de ser doctrina o algo que se explica, el Dios del Islam es Alguien que implica. Y la historia de este hombre, enamorado de Dios y la de la Historia de la Humanidad, se verán profundamente implicadas por esa experiencia que ordenaba, como a todos los verdaderos profetas, salir de su mundo para llevar y proclamar el contenido de lo que había experimentado y vivido. Este dato nos permite hacer una triple consideración:

1). La dificultad de Occidente para entender al Islam viene de aquí: al negarle a Mahoma esta experiencia, motor de toda su vida y de su obra, negamos su encargo profético y entonces tenemos que buscar otros motivos. Motivos que serán generalmente negativos: ambición de poder, liderazgo político, obra del diablo...

2). Y también el camino que tenemos que desandar: el mismo que señalaba el Cardenal Tarancón en el 2º Congreso Islamo-Cristiano de Córdoba: "¿Cómo se puede apreciar al Islam y a los musulmanes sin apreciar a su Profeta y a los valores que ha promovido en la vida de éstos?".

3). Y una clave definitiva para todos, musulmanes o no, de interpretación de esa experiencia y de otras y de su cristalización, más tarde, en los textos coránicos: el criterio de la coherencia de Dios. De tal manera que podemos afirmar, sin error posible que no es auténtica experiencia de Dios y que caemos en la idolatría, es decir, en la manipulación de Dios, siempre que, en la comprensión de esa experiencia o de sus textos, caemos en la incoherencia. Porque un Dios incoherente es siempre un ídolo, un dios manipulado, un dios a exclusiva escala humana. Si hay una verdad sobre Dios que debería ser proclamada por todas las religiones, en todas las circunstancias y en todas partes es que Dios es infinitamente coherente. Su ser es la coherencia misma. En Dios no cabe, por ser contradictorio, la doble intención, la parcialidad, la acepción de personas, el dejarse poseer por un grupo, el exclusivismo, el proclamar una verdad universal y olvidarla luego en la cotidianidad de sus relaciones con los hombres y en el acontecer histórico. El Plan de Dios es siempre el mismo, de una pieza, sin fisuras ni titubeos, sin vuelta atrás. Por eso toda Palabra de Dios, toda revelación auténtica que provenga de El, aunque se haga en lenguas diferentes, en culturas diversas, en circunstancias históricas plurales, guardará siempre la misma intención, idénticos objetivos. Por eso cuando suscita un profeta, cuando pone su grito y su palabra en una persona, siempre será con la misma intención: provocar la conciencia de su Presencia, revelar su imagen en el ser humano, recordar cuanto el ser humano debe saber pero olvida, suscitar la esperanza dinámica en los seres humanos. Pese a la diversidad histórica y cultural de los que han hecho la experiencia del Misterio y han proclamado su Palabra, hablarán y actuarán marcados por esa coherencia radical, viniendo su enunciado a expresar lo mismo: Decir a los seres humanos que no hagan ídolos de nadie ni de nada; que vivan, con gozo y libertad, su condición de sometidos voluntariamente a Dios que les pensó, amó y proyectó. Decir y redecir que Dios ama la libertad del Hombre hasta tal punto que no le impone que cre en El, sino que libremente le deja optar o no por El; y nada manda, nada exige, nada obliga: jamás se ha mostrado imperativo, sólo aviva la memoria y espera la respuesta, libre e independiente, del ser creado por El y por tanto increíblemente respetado. Recordarles que el Amor de Dios es su aire vital, y que vivir como hermanos es su más verdadero y único realismo. Decir que jamás pasará por la "mente" de Dios el enfrentar a unos seres humanos con otros (jihád?), el bendecir las guerras entre sus hijos, y menos si éstas se pretenden en su nombre. Decir que para el Dios Verdadero los seres humanos, hombre y mujer, son exactamente iguales en cuanto personas y criaturas suyas.

En consecuencia, la experiencia de Dios nunca es agresiva (ver "guerra santa") ni negativa de anteriores revelaciones o experiencias (ver Jesús y su naturaleza) ni suprime derechos fundamentales de la persona (libertad, igualdad hombre y mujer..) ni pue

de absolutizar la palabra recibida en un momento dado para un momento dado proclamando que la respectiva revelación que ha recibido es la última y definitiva palabra, y por tanto la religión receptora constituye el único y definitivo camino.

### 2ª PINCELADA: UNA MISIÓN.

Ante esa experiencia de Dios, Mahoma se siente sobrecogido, anonadado, temiendo ser engañado. Busca el apoyo de su mujer Jadiya y de sus familiares y amigos más cercanos. Su experiencia, sin embargo, no daba lugar a dudas. Y la voz ordena, encarga una misión: "Te hemos enviado con la Verdad, como nuncio de buenas nuevas y como monitor" (Cor. 2, 119). Por consiguiente, grita, anuncia, convoca. Y Mahoma comienza a predicar, contra viento y marea, como le ocurre a todos los que han experimentado la presencia ardiente de Dios.

Y comienza a predicar: "Recita en el nombre de tu Señor que ha creado al hombre" (Cor. 96, 1). No una doctrina, ni el Corán, sino el Islam: "Ciertamente, la Religión, para Dios, es el Islam" (Cor. 3, 19), es decir, una postura, un talante nuevo, es decir, un rendimiento total, sin condiciones ni dudas a Dios. Rendimiento agradecido, puesto que todo viene de Dios, rendimiento que es la esencia de lo que Mahoma ha experimentado y que, al mismo tiempo, es la consecuencia del pacto eterno (mithaq) entre Dios y su creatura, la Religión eterna.

Islam es entrega de todo uno mismo a Dios. Es el nombre mismo de la misión y de la predicación de Mahoma. Y a la que será fiel, a pesar de las dificultades, no solo en los comienzos puros y claros de su predicación en la Meca, sino también en los días más ajetreados y políticos de Medina y hasta su muerte. Ni un momento dudará Mahoma de su misión; nada ni nadie le hará cejar de su vocación profética. Debió ser singularmente honda y acaparante la experiencia de Dios, la conciencia del mandato recibido, para aguantar tantos trabajos y tantas contrariedades como tuvo que soportar. Pocos profetas aguantaron y se aprovecharon tan poco de su misión.

### 3ª PINCELADA: RECORDAR.

Si en su origen todo el Islam es fruto de una experiencia del Misterio, en su mensaje y dinámica todo él tiene como tarea recordar. La palabra clave, que mejor define al Islam como misión es TADAKKER.

1) Recordar: el Islam nunca quiso ser una religión nueva. El se sitúa en la línea de los anteriores profetas bíblicos y evangélicos. Hay en él una voluntad clara de acogida y reafirmación de toda la revelación bíblica anterior. Su distanciamiento cada vez mayor del Judaísmo y del Cristianismo será más un accidente coyuntural que una razón de fondo.

2) Lo que el Profeta y el movimiento que él pone en marcha se siente obligado a hacer era RECORDAR. Primero al Dios de siempre, el mismo de todos los hombres, el que proclamaron los profetas anteriores, el del pacto primordial, el Dios universal. Segundo recordar la actitud básica y radical de la criatura con su Creador que no era otra que la que tuvo Abraham, el amigo de Dios, que "no era ni judío ni cristiano" (Cor. 3, 67) y cuya religión es la verdadera (Cor. 2, 135 ; 3, 95). Actitud que constantemente también la de Jesús de Nazaret: "Mi comida es hacer la voluntad del que me envió"... Por eso dirá el Corán que todos nacemos musulmanes. Y todos tenemos que ser musulmanes, es de-

cir, hombres que se rinden libre y amorosamente a Dios.

3). Algo se olvidó de lo que anunciaron los Profetas anteriores, algo importante olvidaron los seguidores de Jesús (Ver la historia de las divisiones cristianas y de los politiqueros con Bizancio y Persia..) para que Dios enviase un tal recordador. El Comunismo, hoy, ¿no es otro recuerdo de la falta de comunión entre los creyentes en general y los cristianos, en particular, ellos que tienen la "Comunión" como signo y mandato? El Islam, como todo acontecimiento histórico, tiene varias lecturas. Dentro de la lectura global de la Historia de la Salvación esta misión de recordarnos lo acontecido es una gracia para todos los hombres, y, en especial, para los de las religiones reveladas -judíos y cristianos - y esto debe hacernos más cercano y más nuestro.<sup>(2)</sup> Recuerdo que es tanto más de agradecer que vivimos en un mundo complicado y olvidadizo de lo Esencial, un tiempo, en fin, en el que se proclama "la muerte de Dios".

#### 4a PINCELADA: UN DIOS PARCIAL

El signo evidente de que Dios no es un invento, ni un ídolo, es que es un Dios comprometido y comprometedor. Tal es el Dios de la experiencia muhamadiana: un Dios que hace descubrir el carácter sagrado, único, del hombre, sobre todo de los más pequeños y de los más débiles: huérfanos, viudas, pobres de todo. En este sentido, quizás marcado por su experiencia de huérfano, las palabras de Mahoma tienen el calor y el brio de los mejores profetas bíblicos. Sería interminable dar aquí las citas coránicas que tienen al pobre como preocupación y tarea. La azora 2 (177) lo dice y resume taxativamente: "La piedad no estriba en que volvais vuestro rostro hacia <sup>el</sup> Oriente o el Occidente sino... en dar de la hacienda, por mucho amor que se le tenga, a los parientes, huérfanos, necesitados, viajeros, mendigos y esclavos". Y con un estilo imaginativo de la mejor veta oriental el Corán amenazará a los que se aprovechan del indefenso: "Quienes consuman injustamente la hacienda de los huérfanos, sólo fuego ingerirán en sus entrañas y arderán en fuego de la gehena" (Cor. 4,10). Ver, entre otros textos, Cor. 2,83.177.184.215.271-273. Cor. 8 4,8.36. Cor. 5,89.95 Cor. 8,41 Cor. 9,60. Cor. 17,26. Cor.18,74 Cor.22,28. Cor. 24,22.32. Cor. 28,24. Cor. 58,4. Cor. 59,7-8. Y junto a los textos mayores coránicos, infinidad de hadices de los que retenemos solo dos: "El que mata a un hombre, mata a toda la humanidad". "No hagas llorar a una mujer, pues sus lágrimas las cuenta Dios" una a una en un rosario de ternura. Porque, a partir de la experiencia de Dios, una sumisión a Dios y mucho más, unos cultos a Dios sin solidaridad ni justicia por el prójimo son algo impensable para el verdadero Islam, como para toda religión que se reclama del Dios Vivo.

#### 5a PINCELADA: MOVIMIENTO REVOLUCIONARIO.

Este movimiento de hombres, puesto en marcha por la predicación de Mahoma, que les recuerda la sumisión total a Dios y la solidaridad y justicia con todos los hombres, especialmente con los más pobres, se presenta a la sociedad clasista y mercantil de la Meca y de Arabia, como revolucionario y se caracteriza, desde sus comienzos, por una ruptura crítica tajante y sin concesiones que dejará una huella indeleble en la comunidad nueva que se crea.

La revelación hecha a Mahoma por parte de un Dios Uno y Único, Creador de todo y de todos, implicará una puesta en tela de juicio del "statu quo" social y religioso que, co

mo sabemos estaba basado en el lazo tribal y de sangre; lazo que daba cohesión y vitalidad a esa sociedad, pero que la mantenía en un equilibrio inestable y continuamente erosionado por rivalidades y luchas intestinas. Mahoma sustituirá ese lazo por otro nuevo: el de la fraternidad honda que da la fe, por encima de razas, colores y culturas. Será como un nuevo nacimiento del ser humano, como un estímulo ardiente de que el hombre todo hombre, es demasiado grande como para ser autosuficiente, de que su verdadera grandeza no es lo que tiene y aparece, sino el rendimiento. Es una sincera y dinámica revolución de la idea de Dios, una nueva apuesta de la fe contra las religiones que él veía luchar entre sí, sustituyéndola por una nueva "consanguinidad de la fe" y un abrirse responsable de los demás. Este nuevo lazo realiza una fractura de la historia: la desintegración del mundo tribal, dando paso al mundo de la fe. Fe que no era entonces una ideología sino una manera de pensar y actuar en el mundo. El recuerdo religioso del Mensaje muhammadiano estará todo él atravesado por un aire de universalidad y de fraternidad, más allá "de la carne y de la sangre". Talante éste que sigue muy vivo en la conciencia actual de todo musulmán, incluso si es analfabeto o no practicante.

Este mensaje tenía que chocar inevitablemente con los poderosos de la Meca, pues ponía en tela de juicio a esa sociedad clasista y, con frecuencia, injusta. El movimiento de esos hombres encendidos por el mensaje de Mahoma apareció a esos poderosos como militante y subversivo. De no ser así, no se les había perseguido como ocurrió desde los primeros comienzos.

Dos fueron los puntos en los que esos poderosos vieron un peligro seguro para sus intereses que, como sabemos, estaban ubicados alrededor de la Meca y más con exactamente de la Kaaba:

1). El más característico era, sin duda, el iconoclastismo de ese movimiento, su rechazo categórico de los ídolos e imágenes fabricadas por el hombre y sobre las que se centraba la adoración de los fieles en la Meca, junto con la general desconfianza respecto a toda representación religiosa. ¡Sollo hay un Dios que trasciende todo lo creado! ¡Allahu akbar! Ante la absolutez de Dios tan radicalmente subrayada, los ídolos y betillos de la kaaba se derretían como pedazos de hielo expuestos al sol.

2). Otra consecuencia del carácter subversivo de ese mensaje y que vieron muy bien los poderosos será la prioridad de lo ético sobre lo cultural. No solo niegan clero y jerarquías sino que ponen en tela de juicio potencial a los poderes establecidos, en nombre de valores nuevos de justicia y de autenticidad. ~~Perspectiva~~ Preocupación ética que no se limita a la perspectiva de una salvación individual y solo para el Más Allá, sino que encierra una dimensión social y colectiva.

Y lo inevitable tuvo que llegar: la persecución. Como ocurre siempre a los profetas y a los que siguen su mensaje. Ese es el motivo de la primera emigración de los primeros musulmanes de la Meca a Abisinia hacia el 615. Y aquí subrayamos la confianza de Mahoma en los cristianos, ya que a ellos les confiaba la protección de su nascente comunidad. También ese es el motivo de los primeros mártires musulmanes hacia el 616 y sobre todo ese es el motivo de la Gran Hégira, el nuevo éxodo de Mahoma con todo su pueblo, como otro Moisés, en fidelidad sumisa a Dios. "La búsqueda de Dios, decía Mahoma, es una expatriación".

6a PINCELADA: COMUNIDAD UNICA Y UNIVERSAL.

Todo profeta anuncia, convoca y reana la comunidad. Igual Mahoma, pero sin protagonismo de ninguna clase. Por eso los musulmanes se sentirán ofendidos en su más honda entraña si se les llama "mahometanos" y a su religión "Mahometismo". Para ellos, eso es como prostituir lo más auténtico de su mensaje que reside sola y exclusivamente en la sumisión radical a Dios.

Esa comunidad fué proclamada, ya desde la 1ª Carta del Islam, llamada "Constitución del año 1 de la Hégira, hacia 627, "Comunidad única, distinta de los otros pueblos (umma wâhida min dûn al-Nâs). Esas nôtas de única y distinta le viene, como precisa el Corán de que "los creyentes son, en verdad, hermanos" (49, 10), razón ésta que les hace ir definitivamente contra la famosa "asabiyya" o espíritu de clan, que, desde los tiempos más remotos, había regido y sostenido las relaciones de las tribus beduinas entre sí. "Cuando erais enemigos, dice el Corán, la gracia de Dios reconcilió vuestros corazones y os transformasteis en hermanos" (3, 103). Por eso, el hombre nuevo de esa comunidad sacará sus derechos y deberes, no ya del grupo del que forma parte, sino de su calidad de creyente, que le exigirá una opción clara por Dios, como Abraham, prefiriéndole a sus padres, hijos, hermanos, esposos, tribu, hacienda, negocios... (9, 23-24) que "pueden convertirse en verdadera tentación, en enemigos, si no se les sabe anteponer Dios" (64, 14-15)

El Corán no se sonroja piropeando a esta comunidad única: "Sois la mejor comunidad humana que jamás se haya suscitado" (3, 110). Ella es el partido de Dios (hizbu Allah, 5, 56). Habrá que tener esto muy presente cuando hablemos de la psicología de los musulmanes.

La palabra árabe para designar a esta comunidad es todo un símbolo de lo que tendría que ser en el futuro: UMMA. La raíz UMM significa madre, fuente, principio, prototipo. La UMMA será el seno materno donde los creyentes nacen a la nueva fraternidad el principio que les da un talante nuevo ante la vida y las cosas: una dinámica hecha de sumisión libre y gozosa al Dios Único.

En esta comunidad única, al menos en su intención primera, nadie será extraño, pues todos son hermanos, nacidos del mismo vientre materno. Nadie, tampoco, será más que nadie: el hecho de abrazar el Islam debe borrar toda desigualdad del orden que se ante el Único, todos son iguales. Por eso, un musulmán no puede ser esclavo de otro musulmán, nadie en ella tendrá privilegios ni funciones de intermediario respecto a los demás. El creyente musulmán se dirige a Dios directamente. En sus relaciones con Dios prescinde de todo ministerio y de todo mediador. El creyente se encuentra solo ante Dios en la vida y en la muerte, solo ante la trascendencia de Dios, de quien se proclama sumiso servidor. Tampoco existe un magisterio espiritual propiamente dicho: el sabio musulmán, como el almuédano que llama a la oración, o el imam que preside la oración son tan laicos como cualquier otro creyente. Son simples funcionarios de un cargo público que se les ha confiado. El Islam, teóricamente, ignora la jerarquía. Es a-clerical por naturaleza. Esencialmente es la comunidad de la fe sumisa que salva. La unidad del UMMA no la realliza ninguna autoridad o jerarquía, sino la misma fe en un Dios Único y la creencia en Mahoma como Enviado de Dios. De hecho, sin embargo, se reconoce tacitamente una jerarquía en los hombres de religión (riyâd-ud-dine) y eso tanto en-

tre los Sunnites como entre los Chiites.

Y más: esta Comunidad es teocrática o más exactamente logocrática. Es la característica más radical de esta Comunidad. El Corán, Palabra de Dios, es la Ley (desttur) a la que debe referirse todo valor humano y creado, porque contiene toda verdad divina y humana.

Finalmente esta comunidad, como fruto de la experiencia del Dios de todos y de todo, se siente instintivamente abierta al reclutamiento universal. El Islam genuino llama a todos los seres humanos ~~al reclutamiento universal~~ a convertirse en musulmanes, es decir, no tanto a entrar en una religión llamada Islam, cuanto a confesar la unicidad de Dios y a someterse a su voluntad. Universalidad sin discriminación ni exclusión. No es la religión de una raza, de una casta o de un pueblo como el Judaísmo. Esta universalidad es inherente al proyecto del Islam. Es un deber ineludible. Comunidad misionera en la que todos sienten el deber de llevar al mundo la Buena Nueva de la Palabra de Dios. Si el Dios de la experiencia muhammadiana es el Dios de todos, su mensaje tenía que tener necesariamente las mismas exigencias de universalidad.

7.- RESUMIENDO: A grandes pinceladas, esto es lo que quiso ser el Islam, fruto de esa experiencia de Dios y de la generosa respuesta de Mahoma:

- no una religión nueva, sino el recuerdo de lo de siempre, de la religión eterna;
- no un ~~sistema~~ doctrina, sino una actitud nueva, un talante total de rendición incondicional a Dios, como lo hizo Abraham;
- no un sistema religioso de poder sino una comunidad de hermanos iguales, plenamente seglares o laicos, regidos por la sola voluntad de Dios;
- no un grupo de puros, sectario y fanático, sino un movimiento abierto a la universalidad de los hombres, sin distinción de razas, culturas o pueblos, haciendo a todos la invitación libre a hacerse musulmanes, ya que para ellos "no hay coacción en la religión" (Cor. 2,256)

8.- ¿UTOPIA O REALIDAD?

Estoy seguro de que mientras yo iba dando estas pinceladas sobre lo que quiso ser el Islam, más de uno de Vds. estaba diciéndose para sus adentros que este Islam del que yo hablaba es un Islam platónico, utópico, idealizado, que, de hecho, no existe en ningún sitio del ancho mundo islámico y que probablemente nunca existió, al tiempo que desfilaban por su imaginación un tropel de imágenes que no daban lugar a duda sobre la irrealidad y la utopía de ese Islam:

- ¿cómo decir que el Islam no quiso ser una religión nueva sino recuerdo de la religión eterna a través de la historia judeo-cristiana, si tenemos en cuenta las dolorosas relaciones históricas, durante siglos, entre esas tres religiones?
- decir que el Islam es una comunidad de hermanos ¿no resulta un sarcasmo viendo la división, las guerras, los odios que animan a esa comunidad y todo en nombre de Dios?
- ¿cómo decir que es una comunidad igualitaria, cuando se observa la miseria en que vive la inmensa mayoría de los musulmanes, mientras unos pocos despilfarran lo que es de todos en las "marbellas" del mundo?
- ¿cómo afirmar que es una comunidad que no discrimina, cuando vemos, en nombre de Dios, la deplorable situación a que está sometida la mujer musulmana?

- ¿Quién se va a creer que es una comunidad de seculares, sin jerarquía religiosa? ¿Acaso los "ayatolas e imanes" y demás cargos religiosos no tienen, de hecho, más poder y más espíritu de casta escogida que cualquier clero del mundo?
- ¿Cómo decir que es una comunidad de hombres libres si prescribe hasta matar al musulmán que cambia de religión y se prohíbe categóricamente a las musulmanas casarse con no-musulmanes, considerando tales matrimonios válidos a todos los efectos?
- ¿donde está la tan cacareada tolerancia del Islam y su carácter de comunidad abierta, cuando más allá de sus fronteras (dār al-Islam wa-salām) designa al resto del mundo mediante el término tan significativo de "casa de la guerra" (dār al-harb) aplicándoles unas disposiciones jurídicas que no respetan para nada la libertad ni la igualdad?. Sin duda el Islam reconoce a todos los hombres la dignidad humana de hijos de Adán, pero solo reconoce a los creyentes la dignidad de persona humana completa. Dignidad que solo reconoce al musulmán y, en cierta medida al judío y al cristiano, pero, en ningún caso al no-creyente. Las criaturas se realizan en la medida en que se someten a Dios siguiendo el camino trazado por el Corán. De ahí que en la sociedad musulmana solo son reconocidos de pleno derecho los ciudadanos musulmanes. Lo cual implica una jerarquización de los ciudadanos según su confesión religiosa: los cristianos y judíos pasan a la condición de protegidos o *dhimmies*, mientras que la doctrina clásica del derecho (*fiqh*) reserva una condición indigna para los no-creyentes: o convertirse al Islam o ser reducidos a esclavos o a su muerte. Doctrina esta que obliga hasta que no se realice la universalidad del Islam en todo el mundo...

Cierto, hoy, y sería insensato negarlo animados por no sé qué espíritu de diálogo, el Islam no es lo que tiene que ser. Remolca mucho lastre de siglos. No se ve aún en el mundo islámico una voluntad clara de "aggiornamento". Está demasiado manipulado por unos líderes que invocan el Islam para mejor usar y explotar a sus pueblos. Les falta, y urgentemente, la aplicación valiente y sin hipocresía de una teoría activa de la razón crítica religiosa. Le siguen rondando y tentando obsesivamente los diablos del pasado: vuelta huidiza al modelo de Medina, remisión literal a una Charí'a que pocos saben exactamente en qué consiste y a la que abusivamente le han dado categoría de divina... Falta una autoridad que convoque a la reconciliación. Están acomplejados ante la modernidad, como si temiesen perder con esa abertura su identidad, su alma. Conjura la unidad de la Umma, unidad ficticia y convertida en groma que impide morir de pena ante la realidad presente... Ciertamente también hay un resurgir del Islam, pero todavía es más un deseo que una realidad. Al Islam, en suma, le quedan muchas preguntas que contestarse

#### 9.- DISTINGUIR PARA UNIR.

Entonces ¿hemos perdido el tiempo y nos hemos engañado hablando de lo que quiso ser el Islam? Creo sinceramente que no: el Islam es o por lo menos quiso y quiere ser eso que les he dicho y mucho más. Solo que hay que saber distinguir entre el Mensaje primero, fruto de la experiencia del Misterio y lo que a partir de ahí han llevado a cabo los que se reclaman de ese Mensaje, especialmente los "profesionales de la religión". Porque lo que igual pasa en todos los movimientos religiosos de la humanidad, ¿o es que lo que llamamos Cristianismo hoy tiene mucho que ver, a veces, con lo que fué la experiencia y

el mensaje de Jesús de Nazaret? No juzguemos al Islam por lo que hoy viven los musulmanes, igual que no querriamos que juzgasenn al Cristianismo por loq̄ que dicen y hacen los cristianos. Aprendamos a distinguir, como una de la exigencias mayores de la honradez y de la caridad, entre Islam y musulmanes.

#### 10.- LA TENTACION DE SIEMPRE.

Lo trágico de todos los mensajes religiosos es que, siendo como son, experiencias del Absoluto para educar al hombre en la sumisión al Misterio y en la bondad amorosa y sin fronteras con todo lo creado, sus seguidores, después, utilizan el mensaje para interés pr̄pio, para tener poder y dominar en nombre de Dios, quedando así prostituido todo. Para el Islam la cosa comenzó así: Mahoma moría en Medina el 8 de Junio del 632 al regreso de la peregrinación a la Meca. Cuando sus seguidores conocieron la noticia, corrieron consternados a la casa de Mahoma y Abu Baker, el 1º Califa, viéndoles, les dijo: "Si creíais en Mahoma, saber que Mahoma hha muerto; si creíais en Dios, sabed que Dios Vive para siempre". Todo el futuro del Islam se explicar' a por esa disyuntiva: creer en Dios o creer en Mahoma.

a) Hubo unos hombres auténticos que escogieron el camino de Dios, se affanaron por vivir la experiencia indecible de su Misterio, pagan<sup>do</sup> generosamente el precio de la libeertad de los h̄jos de Dios. Fueron los SUFIES, esos hombres incómodos del Islam y s: más honda entraña. Ellos escribieron -porque antes lo vivieron- las mejores páginas del verdadero Islam, constituyendo para la Humanidad una de las más altas cumbres de la espiritalidad:

Esos hombres, porque vivían una experiencia, ("el que hace la experiencia, sabe de verdad", Rumi) y no hablaban según doctrinas, dogmas o leyes, proclamaban a todos los vientos y pese a todos los riesgos, el auténtico espíruittú de lo que quiso ser el Islam Y decían "que el hombre de Dios está más allá de la religión" (Rumi) por eso podían aconsejar sin miedo a nada "no te apegues exclusivvamente a ninguna religión, de manera que dejes de creer en ñas otras; perderás no poco bien. Más aún no acertarás a conocer la verdadera Verdad" (Ibn Arabí), aunque tampoco "clames diciendo que todas las religio- nes son vanas. En todas ellas hay un perfume de Verdad sin el cual no encenderían la fe de los creyentes" (Rumi). Ellos sabía por experiencia que todos los caminos son bueno si llevan a Dios, por eso rezará Abâ al-Fazl "Un día visito la iglesia, otro día la me- zquita, pero de templo en templo, solo a Ti voy buscándote. Para Tus discípulos no hay her- jía, no hay ortodoxia; todos pueden ver Tu verdad sin velos. Que el herético siga con su herejía y el ortodoxo con su ortodoxia. Tu fiel es el vendedor de perfumes: necesita la esencia de rosas del divino Amor". Porque y esto es una verdad constante en ellos, "existe un solo Principio Unico con namerosas ramificaciones" (Al-Hallaḡ). Y la conse- cuencia práctica: "no pãdas a un hombre que adopte una determinada denominación confe- sional; con ello le desviarías del Principio que es solio y fundamento. A ese hombre ha de venir a buscarle el pr̄pio Principio. Aquel en el cual se dilucidan todas las grandezas y todas las significaciones. Entonces el hombre comprenderá" (idem). Y porque los sufies sabían que el signo más definitivo de la auténtica experiencia de Dios era la tolerancia, nuestro Ibn Arabí nos dió el texto definitivo, confesión, grito y progra- ma para todas las religiones y para cuantos se dicen creyentes y se tropiezan con las

demás religiones: "Hubo un tiempo en que yo rechazaba a mi prójimo, si su religión no era como la mía. Ahora, mi corazón se ha convertido en el receptáculo de todas las formas religiosas: es pradera de las gacelas y claustro de monjes, templo de ídolos y Kaaba de peregrinos, Tablilla de la Ley y Bliegos del Corán. Porque profeso la religión del amor y voy adonde quiera que vaya su cabalgadura, pues el amor es mi credo y mi fe".

Todo eso les acarrearán persecuciones y calumnias, especialmente de los funcionarios de la religión: "Nadie puede jactarse de haber llegado a la Verdad, si no ha sido tratado de hereje por mil sabios" (Yunayd), pero ellos proseguirán su camino hacia la unión transformante, desde dentro, con Dios: "Yo soy aquel a quien amo, y aquel a quien amo es yo. Somos dos espíritus que moran en un cuerpo. Cuando me ves a mi le ves a El, y cuando le ves a El, nos ves a los dos" (Al-Hallaḡ). Y seguros con lo Esencial, podrán cantar, libres de todo lo accesorio, incluidas las religiones, "No soy ni cristiano ni judío ni musulmán. No soy de Oriente ni de Occidente, ni de la tierra ni del mar. Mi sitio es estar sin sitio, mi huella es no dejar huella. No hablo de cuerpo y alma, ya que pertenezco al alma del Bienaventurado" (Rumi). Y desde esa unión transformante, descubrirán un ecumenismo inédito y dinámico, más allá de las doctrinas y dogmas, con todos los hombres, porque en esa experiencia ha descubierto una escalofriante identidad, "Hacerles un servicio es hacérmelo a Mi. Quien les ha visto, me ha visto. Quien les ataca, me ataca. Quien los prefiere, me prefiere. La amistad a su favor es amistad hacia Mi. La hostilidad contra ellos es hostilidad contra Mi" (Sultán Valad). Jamás, para los sufíes al hombre que ha hecho la verdadera experiencia de Dios se le ocurrirá la intolerancia, las cruzadas o guerras santas, las discriminaciones, el desprecio al de otra religión, el quitar derechos inalienables de la persona en nombre de Dios. Eso fué lo que gritaron los sufíes, los testigos más exacto de lo que quiso ser el Islam. Frente a ellos, auténticos musulmanes, ¿quién se atrevería a seguir pensando que el Islam es fanático, intolerante, contrario a la libertad, discriminador..?

b). Hubo otros musulmanes, los más como siempre ocurre, que pese a afirmar su total rendimiento al Dios Uno y Unico del Mensaje muhammadiano, siguieron, obsesionados y por los medios menos religiosos, cual es la guerra, una problemática al margen de la experiencia de Dios y de sus ineludibles consecuencias: más que seguir buscando a Dios, como les dijo Abu Baker, se preocuparon por seguir a Mahoma. Toda su preocupación fué saber quien debía suceder a Mahoma no solo a la cabeza de la comunidad, sino incluso en su poder político. Y cayeron, cosa tan humana, sobre todo cuando no se arranca de la experiencia de Dios, en la tentación del poder. De ahí vino ya todo: la gran "fitna" o prueba con la división en tres ramas antagónicas que duran hasta nuestros días, y eso 25 años apenas después de la muerte de Mahoma. El mensaje primero del Islam y su proyecto de comunidad nueva, lo fueron rodeando hasta ahogarlo los "Círculos del Poder", la terrible tentación de confundir la voluntad de Dios con la ambición de poder del ser humano y en su devenir histórico secuestraron el espíritu primero del Islam, haciéndolo olvidar su verdadera misión, lanzándolo por los caminos de la historia como un proyecto de civilización inspirado en una fusión y hasta confusión de lo religioso y de lo temporal. De ahí que, por los siglos, el Islam se presente ante el mundo como religión y estado, como cultura y civilización, pretendiendo hacer de la humanidad entera la ciudad perfecta, pero en la que solo tendrían cabida, con derecho pleno, los musulmanes.

Y así se consumó el mayor desastre de la historia -como ocurrió antes con el Judaísmo y el Cristianismo -:la reabsorción del Islam en el esquema de religión y más tarde en religión del Estado,para el Estado o con el Estado.Y así se prostituyó el verdadero Islam y tuvimos un Islam infiel a su tarea de recordar,pervertido por llos poderosos y por unos jefes religiosos venales.De su mensaje de paz (la raíz árabe de Islam significa paz) hizo bandera para proclamar con frecuencia la "guerra santa";de su exigencia coránica que imponía la tolerancia ("no cabe coacción en religión" Cor.2,256),manipulada por jefes religiosos y políticos que andaban preocupados por la unidad política se habituó a hacer una sociedad excluyente y sin libertad para la libertad religiosa, ni de los de dentro,ni de los de fuera; de una comunidad,con mandato divino de transformar el mundo y la historia,acabó moldeándola en unas masas sumisas,fatalistas que repetían con demasiada frecuencia que las cosas ocurrirían "si Dios quiere"; de una sociedad que tenía la hospitalidad y la apertura como credo,hicieron una comunidad recelosa,con miedo a lo de fuera y al diálogo,cerrada,a cal y canto a los demás.Y sobre todo una sociedad,incluso en sus intelectuales,castrada en su capacidad crítica, enemiga sin titubeos de todo lo que sea la razón crítica.

Todos los mensajes religiosos se pervierten con el tiempo.El Islam,desgraciadamente,no escapó a la regla,dejando a media humanidad más pobre y más ciega para saber lo que somos y lo que debemos ser frente a Dios y a los demás.

Fué esa una lectura histórica del Islam.Ciertamente cabían y caben en el Islam, incluso como proyecto de civilización,otras lecturas,posiblemente más coherentes con la intención primera del Mensaje que Dios transmitió a Mahoma. Historicamente se impuso esa lectura que es la que,durante siglos y hasta nuestros días,ha marcado el ser profundo,la mente y la sensibilidad,la dinámica toda de la sociedad musulmana y de todos sus hombres,cultos o analfabetos,practicantes puntuales de la religión o no. Y que deberán tener muy en cuenta cuantos quieran honestamente relacionarse con los musulmanes. Pero nosotros,fieles a la consigna del sentido comun y de la honradez que consiste en "distinguir para unir" debemos saber que esa lectura que históricamente se impuso y que tuvo sus enormes luces y logros y tambien sus tristisimas sombras,no la única lectura posible.Hay ciertamente otras lecturas posibles y que tendrán que descubrir los propios musulmanes gracias a un titánico esfuerzo de autocrítica y en un ambiente de generosa tolerancia que,hoy,para desgracia de todos,no es aún posible.Sol entonces,con esas dos premisas;espíritu crítico y real tolerancia podrán los musulman hacerse la inevitable pregunta:"¿Y si el Islam fuera otra cosa?" Entonces el Islam volverá a ser la gran bendición para la Humanidad que traía como misión:la de recordar a nuestro mundo de hoy,tan huérfano del Misterio y tan chapucero de ídolos que se oxidan,la Buena Nueva del Dios Vivo que da la plena medida al ser humano y crea la auténtica comunidad de los hombres.

Madrid,14 de Septiembre de 1.988

## NOTAS

1.- No resisto a la tentación de citar algunos textos de los sermonarios de la Catedral de Granada, que, desgraciadamente, no son un caso aislado ni único, sino el exponente de lo que se ha dicho y escrito, durante siglos en esta España nuestra sobre el Islam a los españoles y esto, con frecuencia desde púlpitos catedralicios: "Una religión... que consagra la tiranía, permite el deleite y favorece la pereza natural, vedando las operaciones del entendimiento; con esta religión, no hay esperanza para las grandes revoluciones y la esclavitud queda establecida para siempre" (1849). "Con las cabezas ceñidas por turbantes que van pregonando el fanatismo, empujados por la cólera de Dios, montados en ligeros potros... sintiendo los estímulos de la lujuria en el cuerpo y el ansia de la dominación en las almas" (1909) "vienen a imponer otra religión, otro culto y otra moral, mejor dicho, no traían moral" (1910). "La religión musulmana solo habla de espadas y obra todavía sobre los hombres con ese espíritu de destrucción que ha fundado" (1850) que no reconoce otro derecho de gentes que el fanatismo y la barbarie" (1846). "Todas las grandes conquistas llevan en sí un caracter especial que las distingue... a los árabes el fanatismo" (1964).

Si así tratan al Islam, no podían ser mas comprensivos con Mahoma. Respecto a él, esos mismos sermonarios señalan "con la nueva religión que inventara Mahoma, fanático, cruel, ambicioso y cobarde" (1897). "Han existido dos hombres que, sin duda alguna, son los que mayores daños han causado a la Iglesia Católica: Mahoma y Lutero. Los dos grandes hombres del error, si es que puede llamarse grande un hombre que se levanta contra Dios. Mahoma desenvainó la cimitarra contra el divino fundador del Cristianismo. Abrió ancho campo a la corrupción de las costumbres y no esperando nada de la lógica en favor de sus ideas, acudió a las armas. Unió su doctrina al destino de la guerra, haciendo del hierro un uso hasta entonces desconocido: hizo de él una doctrina viva, un apostolado..." (1903).

Lo peor es que estos sermones no son un caso aislado. El tono común y constante de pensadores, escritores y teólogos cristianos sobre la religión del Corán responde a unas opciones claramente negativas, hostiles o, en todo caso, amargamente críticas, fruto muy poco cristiano. A lo largo de 13 siglos, la opinión generalizada ha venido repitiendo y achacando al Islam, los cinco siguientes prejuicios: invención de Mahoma, herejía, paganismo, violencia y sexo.

De esos polvos nos vienen estos lodos. Hace años, en una encuesta que hicimos con universitarios españoles, al pedirles que, entre 24 adjetivos, positivos y negativos subrayasen los que según ellos correspondían a la idea que se hacían de los musulmanes, estos fueron los 10 adjetivos más subrayados y por orden de votos: Fanático, religioso, atrasado, sucio, astuto, nacionalista, pobre, vago, hospitalario, traicionero. En total el 65,94% eran negativos y solo el 34,06% positivos.

Y todavía para el 11% de esos universitarios es Islam es una raza, una religión para el 33,1%, una cultura para el 22% y una fuerza política para el 6,4%.

2.- "Los cristianos, dirá Juan Pablo II, estamos también orgullosos de vuestra tradición religiosa..y miramos con respeto y reconocimiento la cualidad de vuestra tradición espiritual" (17 Agosto 1985 en el Estadio de Casablanca.Marruecos).